

SALT

1956



# TEJIDOS



PLAZA BERNARDAS, 7

Teléfono 2005



GERONA





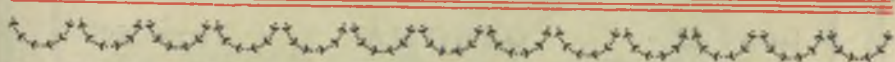
# FIESTA MAYOR

DE LA VILLA DE

# SALLT

*Programa Oficial*

Julio 1956





¡Al servicio de todos!

**Lambretta**

- *Primera en Estabilidad*
- *Primera en Robustez*
- *Primera en Comodidad*
- *Primera en Suspensión*
- *Primera en Transmisión*

DELEGACION GERONA y PROVINCIA:

**Auto-Taller CODINA**

JAIME I, 62

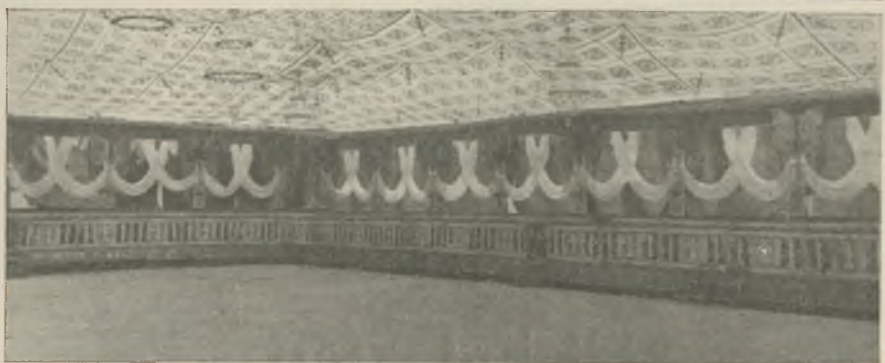
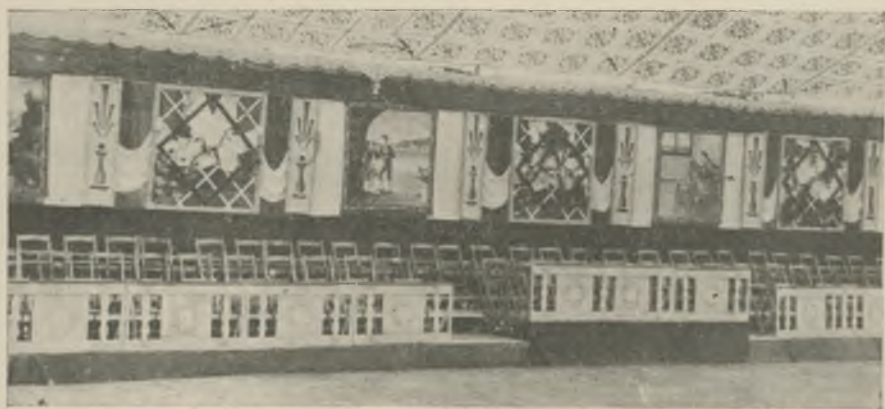
GERONA

TELEF. 1595



# SUMARIO

Portada: Fotografía premiada en el II Concurso Fotográfico de Salt. (Trofeo Gráf. BAT, 1955) ... ..	Ricardo Arbosé Vila
Veniu ... ..	S. Suñer y Aymerich
Una reliquia de San Cucufate para nuestra Parroquia ...	Enrique Guasch
El Concurso y la Exposición Fotográfica ... ..	N. Bagué Fábrega
Rusiñol por Gerona y Gerona por Rusiñol ... ..	José Grahit Grau
Los fantasmas de "Can Tarrés" ... ..	Uno de ellos
La Fiesta Mayor ... ..	Teresa Climent
Salt, da un atleta internacional: José Casals ... ..	(De "Los Sitios")
Carta a un orfeonista cualquiera ... ..	S. Suñer y Aymerich
Vendimia ... ..	S. Suñer y Aymerich
Actividad urbanística del Municipio ... ..	Un vecino
Actos y Festejos, Fiestas Religiosas y Festejos Cívicos ...	
Tu ... ..	P. M. i F.
El niño es un problema en el verano ... ..	Marthos
Roses ... ..	P. M. i F.
Campamentos de Verano del Frente de Juventudes ... ..	J. Calvet



# ENTOLDADOS BARRIS

A D O R N O S  
P A R Q U E T S  
P A L C O S, S I L L A S

José Antonio, 90 - Tel. 3203



S A L T (Gerona)



## US OFERIM:

*una plana feixuga de rostolls,  
i un cel blau  
i  
una industria puixant.*

## TROBAREU:

*les llars, humils, netes d'aquella pols  
de mils camins  
i  
el pa saborós del nostre esforç,  
fragant, encara, de la última collita.*

*I un efecte ben ample. La festa és nostra i per a vosaltres.  
No és pas que esperem ni que la us mereixeu.*

*Perquè, forasters i saltencs, la nostra encaixada té un  
ritme de sardana joguina, i, l'anella, roda que roda, s'eixampla  
a cada pas...*

*I les notes puntejen en el paper pautat d'aquestes diades,  
vertiginoses, esperançades, amb l'anhel impetuós d'omplir de  
gom a gom una pàgina en blanc...*

SALVADOR SUÑER I AYMERICH

# LA NAPOLITANA

FÁBRICA DE PASTAS  
ALIMENTICIAS



**CARLOS PAREDA**

LA RODONA, 18

**GERONA**



**CLASE EXTRA**



# Una reliquia de San Cucufate para nuestra Parroquia

San Cucufate, mártir, que en la persecución de Diocleciano padeció crueles tormentos en Barcelona por mandato del presidente Daciano, hasta que degollado, voló victorioso al cielo.



[



N efecto, nada menos que una reliquia de nuestro Santo Patrón acaba de llegar a nosotros, gracias a los infatigables desvelos del reverendo cura párroco don Sebastián Puig.

Captamos ese rumor no ha muchos días, y para saber a ciencia exacta cuanto había de verdad en ello nos personamos a la casa parroquial, donde somos atendidos con la máxima cordialidad y afecto características en dicho señor párroco.

A la fresca sombra de su frondosa huerta nos aclara la cuestión que acá nos ha traído, y al propio tiempo nos facilita toda clase de detalles para que los demos a conocimiento público, lo que gustosos hacemos a continuación, reseñado a modo de "interview", muy interesante para todos los saltenses.

•••

—¿Cómo fué posible la adquisición de esa reliquia del Santo, de cuya posesión nos afirma usted?

—Por mediación del señor cura párroco de San Cugat del Vallés, quien, al venir un día invitado a casa, me aseguró podríamos adquirirla. Tras los trámites necesarios, algún tiempo después la recibíamos de la parroquia de San Cucufate de Barcelona.

—¿Hace exactamente de eso...?

—Unos cuatro meses. Aún no es de divulgación pública, ya que sólo conocen tan grata nueva unas cinco o seis personas...

PAÑERÍA

FORRERÍA



PL. MARQUÉS DE CAMPS, 18  
TELÉFONO 1851

GERONA

**CARBONES • LEÑAS**

***Maria Sastre,***

***Vda. Clúa***

CASA FUNDADA EN 1919

ALMACENES:

Dr. Castany, 14 - Avda. del  
Canigó (detrás estación)

VENTA:

Generalísimo, 122

DOMICILIO:

Santa Clara, 2

**SALT (Vehinat)**

**Ginés Berga**

**AUTOBUSES**



GENERALÍSIMO, 136

TELÉFONO 1454

**SALT**

—Pronto serán muchas más, pues contando con su beneplácito, vamos a propagarla a los cuatro vientos.

—Eso es lo interesante.

—De acuerdo. Y ahora, una pregunta: ¿por qué, si hace ya esos meses que usted posee la sagrada reliquia, no ha aprovechado la llegada de esa fecha en que nuestra Villa rinde culto al Santo Patron, para ofrecerla públicamente, a fin y efecto de que fuese venerada?

—Esperaba la pregunta y allá va mi respuesta. Permita, primero, que me ausente unos instantes...

El buen párroco nos hace esperar el tiempo justo para ir a buscar la preciada reliquia y a su regreso nos la muestra orgulloso.

Debidamente resguardada en un pequeño estuche, simil a un medallón, vemos un pequeño fragmento de hueso perteneciente a San Cucufate, según verosímil inscripción que lo atestigua. A su contemplación nos invade una emoción indescriptible, algo difícil de relatar, y que sólo se experimenta ante aquellas cosas que, por su calidad sobre terrena, nos imprimen ese sello de sagrado respeto y profunda veneración.

Con los ojos fijos en el diminuto huesecito permanecemos absortos y callados. El buen cura, como si adivinase el sentimiento que nos invade, respeta esa pausa con una expresiva sonrisa...

...mientras que en nuestra mente, igual que en fantasmagórica pantalla, van tomando forma y color los diversos aspectos de toda la vicisitud que padeció aquél cuya reliquia sostenemos en nuestra mano trémula.

Y acuden con pasmosa fidelidad los recuerdos de las causas que motivaron el martirio que sufrió San Cucufate en aquel tiempo en que, decretada la persecución más encarnizada contra todos los que seguían el camino que el Salvador indicó, formó parte de una secuela de mártires que, con la creencia de su fe por todo emblema, no dudaron a enfrentarse contra el paganismo que entonces imperaba.

## I I

Fué San Cucufate, o San Cugat, como le llamamos en Cataluña, otro de los muchos santos que, habiendo nacido en regiones extrañas, con su ejemplo y predicación ennoblecieron nuestra península.

Nació Cucufate, él y otro compañero suyo llamado Félix (algunos les han adjudicado el parentesco de hermanos, muy equivocadamente), en Africa, ambos de padres nobles y ricos, en la ciudad Scilitana, de donde tomaron nombre los doce mártires scilitanos, cuya fiesta celebra la Iglesia el 17 de julio.

En el mismo lugar donde hoy está Argel había en lo antiguo otra ciudad llamada Cesárea y a ella fueron enviados a estudiar estos dos buenos mozos. Mas, oyendo ya en ella el furor con que los emperadores Diocleciano y Maximiano perseguían en Occidente la Iglesia, Félix y Cucufate determinaron venir a España en busca de la persecución que en ella ardía.

En una nave cargada de ricas mercaderías — ambos eran inmensamente ricos — llegaron a Barcelona y se juntaron con los cristianos. Después de haber distribuido todos sus bienes entre los pobres, concertaron entre sí que Félix se fuese a Gerona y Cucufate se quedase en Barcelona, ya que en esas dos ciudades, según presumíase, era donde habían de ser más encarnizados los encuentros de la persecución.

Casa **BERGA**

CONFECCIONES  
MERCERÍA  
PERFUMERÍA  
OBJETOS PARA REGALO



Avda. Generalísimo, 55 — Tel. 3704  
SALT (Gerona)

*Cucufate se apresuró a enseñar a unos, a fortalecer a otros, a convertir a los demás. Y todas sus obras acompañaba el Cielo con milagros. Mas, he aquí que, descubierta por los gentiles esta gran luz con que de entre ellos desterraba Dios la tenebrosa idolatría, ordenaron fuera prendido Cucufate y presentado a Galerio, procónsul, quien por estar entonces ausente Daciano, era juez en estas causas.*

Al tenerlo ante sí Galerio se lo miró de arriba abajo con terrible expresión en sus ojos, al par que esbozaba una sonrisa satánica. Y le preguntó:

—Dime, loco ¿de qué Dios es el patrocinio en que confías para despreciar las leyes de los emperadores y retraerte del culto de nuestros dioses?

Cucufate permaneció tranquilamente sereno. Y ante el asombro de los presentes respondió, todo entereza y valor:

—Y tú, insipientísimo ¿a quién mandas que preste veneración, cuando los que llamas dioses no son más que estatuas vanas, labradas por manos de hombres incapaces de darles divinidad y que sólo pueden adorarlas necios como tú y que, como tú, están seducidos y engañados por el demonio?

Quedóse callado Galerio, mordiéndose nervioso las uñas, sintiendo requejear en su mente una y otra vez aquellas vibrantes palabras tan enérgicamente pronunciadas. Posó sus ojos en los concurrentes; advirtió en sus rostros muecas de diversión, de burla, de asombro e incluso de temor ante la osadía del detenido. Y encendiéndole todo junto una furia voraz en su pecho indigno, estalló en rabia:

—¡Basta! ¡Atormentad a ese loco hasta que le déis muerte! Hay que sacarle del cuerpo esas ideas impertinentes que le poseen.

*Añanosos se aprestaron los verdugos a ejecutar la terrible orden. Y, remudándose doce de ellos para descansar, fué tal la fiera que pusieron en su obra, que rasgaron las carnes de Cucufate por los lados y por el vientre, saliéndole las entrañas y los intestinos por las heridas.*

Soportó el bendito mártir su martirio sin proferir una queja ni un lamento. Vueltos sus ojos al Cielo, en medio de aquella horrorosa inhumanidad, se limitó a musitar una plegaria, con toda la vehemencia de su fe, con toda la entereza que ésta le daba:

—¡Señor mío Jesucristo, demuestra tu infinito poder a estos incrédulos para que crean en ti, o para que perezcan de lo contrario!

Su súplica fué escuchada. Porque cegaron de repente sus ejecutores, y abriéndose la tierra espantosamente, perecieron tragados por ella Galerio y sus ídolos. Y Cucufate sanó de improviso, dando gracias a Dios.

En vista de tal prodigio los gentiles clamaron que era sólo grande y verdadero el Dios de los cristianos, de lo que tomó motivo Cucufate para predicar con mayor ardor sobre los errores de la idolatría y sobre la necedad de las ridículas supersticiones del paganismo.



FABRICA DE HARINAS "MARIA"

Hijo de Alfonso Teixidor

GERONA

Confitería y Pastelería

Luis Margenat

TELÉFONO 2812

Calle Santa Clara, 10

SALT

Cafés CORNELLÁ

CARRETERA STA. EUGENIA, 11 — TELÉFONO 1947

GERONA

Muerto ya Galerio, le sucedió en el oficio otro de los vicarios de Daciano, llamado Maximiano. Enterado éste, sin escarmentar, del desastre sufrido por su antecesor y viendo, por otra parte, que la causa de Cucufate iba tomando cada vez mayor incremento de partidarios, decidió terminar de una vez con este estado de cosas y, contando de antemano con tener mayor éxito en la empresa que Galerio, mandó encarcelar a Cucufate hasta tanto decidía la suerte que debía reservarle. Y, un día ordenó que el prisionero fuera traído ante él y le dijo:

—Estoy seguro que conocerás la causa que ha inducido a tu detención.

—La sé — respondió Cucufate —. Es aquella que movió a tu antecesor guiado, como tú, por las mismas falsas quimeras que idolatráis.

Maximiano sonrió burlonamente.



—¿Atribuyes a falsas quimeras la idolatría que profesamos a nuestros dioses?

—Exactamente.

—¿A qué dios, entonces, tributas culto tú, gran insensato?

Cucufate, lejos de responder, miró despectivamente a Maximiano. Con reto en la mirada. Luego, preguntó a su vez:

—¿Cómo preguntas con duda, como si hubiesen muchos dioses y no uno solo el verdadero, a quien debemos idolatrar y en quien creo yo de todo corazón y predico con mis palabras?

Una terrible sonrisa se dibujó en el rostro de Maximiano.

—Pues si éste solo es el verdadero — dijo — haz que te libre él de mis manos y de los tormentos que te preparo...

Cucufate sonrió a su vez. Y con entereza, respondió:

—Confiado en el poder de mi señor Jesucristo desprecio a ti, a tu padre el demonio y a cuantas crueldades pueda inventar la malicia; pero me extraña ver a qué extremo llega tu demencia y tu obstinada ceguedad, dejando al Dios verdadero para adorar a unos simulacros vanos representativos de quiméricas deidades.

Maximiano no contestó. Soportando en silencio la indignación que sentía dentro del pecho llamó a su fiel servidor y le comunicó en voz baja una orden, la cual fué inmediatamente cumplida por sus esbirros.

Cucufate fué puesto en unas parrillas y lardearon su cuerpo con mostaza y vinagre. Un gran fuego fué encendido debajo de él y pronto sintió que sus carnes eran lamidas dolorosamente por las llamas. Entretanto, los

Relojes...  
Pulseras...  
Joyas...

Haga Vd un buen regalo com-  
prando a menos precio  
y mejor calidad

Un **Duward...**

Un **Fortis...**

**Relojería MIS**

le garantiza sus compras

Generalísimo, 88 - SALT (Gerona)

CICLOS

**Casals**



C. Generalísimo

SALT



**Mauricia Ferrant**

OBJETOS PARA REGALO  
HERRAMIENTAS MAQUINARIA Y AGRICOLAS  
ENREJADOS Y TELAS  
CUBIERTAS «ONDUTEX»

Calle Santa Eugenia, 22

Teléfono 2029

**Gerona**



presentes daban gritos de alegría y diversión ante el espectáculo horrendo de aquel asado humano.

*Cucufate permaneció inmóvil, fijos siempre sus ojos al Cielo, adorando, y bendiciendo al Señor en aquella postura de inmolación, descubriéndose, sin embargo, muy visiblemente la mano del Todopoderoso en la constancia y en la alegría que iluminaba el semblante del ilustre sacrificado.*

Por segunda vez nadie le oyó proferir un solo gemido; sí, en cambio, pudieron percibir de sus labios las oraciones del salmo 16 de David, que comienza:

*"Escucha, Señor, mi justicia; atiende a mi deprecación..."*

Ante aquel prodigio de entereza y sumisión los gentiles clamaron que no podía tratarse de otra, la fuerza que le ayudaba, que la de un milagro divino. ¡Era la fe en aquel Dios que predicaba el sufrido preso que ya empezaba a adueñarse de sus corazones!

Mientras, Cucufate terminaba de orar su salmo envuelto en el horrible fuego que lo ocultaba a los ojos de los demás.

*Cuando terminó, por segunda vez se levantó sano y salvo, en tanto que sus verdugos, impelidos por una misteriosa fuerza, iban cayendo en las brasas que los devoraban de aquel mismo fuego que habían querido consumir al bendito Santo.*

Maximiano, ciego ya y duro como piedra, atribuyendo el prodigio a las malas artes de que eran notados los cristianos por los gentiles, mandó fuese encendida en las afueras de la ciudad una hoguera mayor y quemado en ella Cucufate.

*Pero, volviendo a orar el mártir, la hoguera se apagó y él quedó sin lesión.*

Conoció muy bien el tirano que en la invencible fortaleza del mártir se ocultaba alguna virtud sobrenatural que lo defendía; mas, no queriendo manifestarse vencido aún, dió orden de que pusiesen a Cucufate en una oscura mazmorra y cargado de pesadas cadenas, prohibiendo le fuese suministrado el menor alimento.

*Pro el Señor volvió a tener especial cuidado de su siervo. E hizo que bajase una luz celestial que disipó las tinieblas de su calabozo, derramando al mismo tiempo una dulzura divina que a Cucufate le llenó de alegría.*

A los guardas les admiró el extraordinario resplandor y no siendo fácil resistirse a tanto tropel de prodigios, creyeron en Dios.

Supo Maximiano tan inesperada novedad, y preso de encendida cólera, mandó que arasen las carnes de Cucufate con cardas de hierro.

Durante el atroz martirio que se le infirió a Cucufate, oía una voz angelical que le iba diciendo:

*—Cucufate, todo cuanto pidas te será concedido...*

El mártir alzó los ojos al Cielo y sonrió dulcemente. Con un susurro de voz apenas perceptible, musitó:



*Entre las mejores,*

# CHAMPAN "PETRONILL"

*con sus clases seleccionadas:*



- "PETRONILL" Brut Nature
- " Vieja Crianza
- " Extra
- " Espumoso
- " Ausona
- " Carta Blanca

CAVAS en  
San Sadurní de Noya

—Ruégote, Señor, que me concedas la fortaleza necesaria para que triunfe de todos los martirios de mis enemigos. Y, puesto que el tirano se atreve a reconocer tu poder, haz que él, junto con todos sus ídolos, perezcan ya para siempre.

Y, de nuevo, el Cielo le hizo caso. Porque a renglón seguido sucedió el desastroso fin de Maximiano, mientras éste se dirigía a adorar a sus ídolos. Estos quedaron hechos polvo en el templo; aquél, en mitad de la plaza de Barcelona.

## I I I

Otro vicario de Daciano, llamado Rufino, resumió la causa, y si cabe, con mayor ardor que ninguno. Enterado de todo lo ocurrido con aquel impertinente inculcador de ideas nuevas, en cuyo favor se declaró el pueblo de Barcelona ante las prodigiosas maravillas de que fué testigo en cuantos casos presenció los suplicios a que fué conferido Cucufate, temió verse vencido con confusión como lo habían sido Galerio y Maximiano. Y para evitarlo, dictó, sin pérdida de tiempo, la siguiente sentencia:

“Ordeno que Cucufate, el infiesto predicador de un dios falso y enemigo de nuestros dioses, sea degollado en el día de hoy, por resistente a ofrecer culto a nuestros ídolos y por rebelde a nuestros emperadores. Yo, Rufino, Precónsul de Diocleciano-Emperador.

*Y ejecutóse la inicua sentencia a dos leguas de Barcelona, en un lugar denominado Castro-Octaviano, camino de Tarrasa, en el día 25 de julio de principios del siglo IV.*

Al llegar las sombras de la noche, amparándose en la oscuridad a los ojos de sus enemigos, los cristianos recogieron amorosamente el venerado cuerpo del mártir y le dieron sepultura en el mismo lugar, orando por espacio

de largo tiempo sobre la tumba de aquel inmolado cuerpo. Este se conservó entero hasta mitad del siglo VIII en que San Fulrado, abad de San Dionisio de París, trasladó a Francia una parte principal de sus reliquias (la cercenada cabeza) conservándose lo demás en el célebre monasterio de monjes benedictinos que se fundó allí en honor del Santo. Destruído este edificio por los moros, fué reedificado años después y subsiste hoy con el nombre de San Cucufate Vallense (San Cugat del Vallés, como lo llaman los naturales).

Barcelona conserva todavía la tradición del sitio donde nuestro mártir fué arrojado al fuego. Se llama aquel lugar “Horno de San Cucufate”, en el cual se erigió una iglesia que data de fines del siglo IX o principios del X, que actualmente es parroquia y la fundó Guislaberto, que más adelante fué obispo de la misma ciudad (1).



(1) La iglesia aludida es la que actualmente ostenta el nombre de Parroquia de San Cucufate de Barcelona, enclavada en calle Princesa de dicha ciudad.

DE LA CALIDAD EL CONSEJO



Martínez  
Bignard

*En sus fechas  
felices, como en  
sus días aciagos  
...consíltame*

# Anís El Águila

NIETOS DE NICOLÁS REGÁS, S.L.-GERONA

Lo mismo que si el buen reverendo don Sebastián Puig hubiese seguido fielmente nuestras evocaciones, al desvanecerse las brumas que nos han envuelto en ellas, oímos su voz conmovida y penetrante que nos saca de nuestra emotiva abstracción:

—Las reliquias que quedaron en el monasterio Vallense estuvieron ocultas durante largo tiempo, pero fueron descubiertas milagrosamente en el año 1079, desde cuya fecha han venido siendo veneradas sin interrupción. Esta es una de ellas.

Nuestra mano se adelanta hacia él, devolviéndosela. La recoge en silencio, pero sus ojos y los nuestros se encuentran entre las aguas de una mirada muy significativa y elocuente.

Vamos a formularle una pregunta, pero don Sebastián Puig, como si continuara adivinando nuestros pensamientos, se adelanta a ella con una acertada aclaración:

—Pondremos esta reliquia a veneración pública cuando tengamos un relicario adecuado y decente como conviene al decoro de nuestro Patrón y mártir, pero, como quiera que hay tantas cosas que faltan en nuestra parroquia... Esperaremos de la munificencia y buen corazón de los saltenses que todo venga por sus pasos contados...

—Así sea.

Julio de 1956.

ENRIQUE GUASCH



Reliquia de «Sant Cugat», mártir, patrón de la villa de Salt

# *¡Feliz Fiesta Mayor!*

JOSE AGUSTI desea a sus clientes y amigos en general, recordándoles al mismo tiempo, que en su casa encontrarán para celebrar dicha fiesta

ENTREMESES VARIADOS — EMBUTIDOS — VINOS FINOS Y DE MESA  
CHAMPAÑAS — LICORES EMBOTELLADOS Y A GRANEL — *asi como*  
GRAN SURTIDO EN PASTA SECA PARA POSTRE  
Y FRUTAS DE TEMPORADA

A MENOS PRECIO MEJOR CALIDAD

*Ultramarinos* José AGUSTÍ

GENERALISIMO, 102. — SALT

*Para solicitar sus encargos llamen al teléfono 2183*

BAR

*"La Pansa"*

RESTAURANTE



APERITIVOS  
Y TAPAS  
VARIADAS  
SERVICIO a la CARTA

C. Sta. Eugenia, 8  
Teléfono 2110

GERONA

ESPECIALIDAD  
HILATURAS  
FABRA Y COATS

**MERCERIA**

*Josefa Munteis*

GENERAL PRIMO RIVERA, 18  
GERONA

CON EL TIEMPO JUSTO



No importa!

Una llamada telefónica al 2183 y...

Un taxi vendrá en su ayuda!

TAXIS



CONSUELO CASACUBERTA

GENERALISIMO 362. SALT

PLAJA

FÁBRICAS DE GALLETAS - GÉRONA - VALENCIA

*¡No se preocupe,  
Señora!*



EN EL ESTABLECIMIENTO DE LA

## VDA. e HIJOS de LAZARO CAT

encontrará toda clase de objetos de CRISTALERIA,  
HOJALATERIA ELECTRICIDAD y BATERIA DE COCINA

GENERALISIMO, 98 - TELEFONO 2007

SALT (Gerona)



# EL CONCURSO Y LA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA



UEDE considerarse un éxito ya definitivamente consagrado, el Concurso y Exposición de Arte fotográfico, que desde hace dos años y con motivo de la Fiesta Mayor organiza el Patronato Catequístico, con el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento.

Esta inquietud artística surgió tímida y balbuciente el año 1954, obra de unos pocos siempre en vanguardia de todo lo que pueda dar un poco de realce cultural a nuestra Villa. Fué en su primicia como un ensayo, que dió una nota de variedad y buen gusto al monótono programa de festejos, pero del que se ignoraba si perduraría con carácter permanente, o si estaría condenado al fracaso al primer año de nacer. Pero ya entonces, constituyó una sorpresa, incluso para los mismos organizadores, la amplia participación de concursantes de casi todos los ámbitos de la región catalana y, particularmente, de la joven Agrupación fotográfica de Gerona, a la sazón, recién constituída, de la que muchos de sus socios hicieron sus primeras armas en nuestro Concurso. La feliz iniciativa tuvo un digno epílogo con la Exposición de las obras presentadas, que durante los días de la Fiesta Mayor, se vió concurridísima de público, discutida y elogiada.

La callada labor, la fe y el dinamismo de los iniciadores, viéronse sobradamente compensados, y lo que en sus albores no pasó de ser un mero intento, en la actualidad, y después de dos años de superación y triunfo, ha tomado carta de naturaleza en nuestra Villa y constituye un acontecimiento cultural que da prestancia y brillo a su Fiesta Mayor.

El III Concurso Fotográfico que tiene lugar el presente año ha superado a los dos anteriores, por la abundante participación, calidad artística de las obras presentadas, y por la importancia de los premios concedidos, a cuya donación han contribuído las Entidades, firmas y particulares:

Magnífico Ayuntamiento de esta Villa.

Delegación Provincial de la C. N. S.

Delegación Provincial del Frente de Juventudes.

Delegación Provincial de Información y Turismo.

# AGENCIA DE TRANSPORTES

## Manuel Melciá Mateu

Teléfono 2250  
Ronda Fernando Puig, 10  
GERONA

En SALT:  
Rbl. Jacinto Verdaguer, 16  
Teléfono 3885

Agencia de Ferrocarriles  
Despacho de Expediciones — Facturaciones  
Consignaciones — Reclamaciones



No se deje  
"llevar"  
por FALSAS  
RECOMENDACIONES

Comprar "gángas" a personas sin responsabilidad y no legalizadas comercialmente, es como tratar con un fantasma.

El prestigio de INTER ha sido logrado con esfuerzo, capacidad, solvencia y garantía.



**RADIO SERVICIO**  
LUIS METJE  
General Primo de Rivera, 5 — GERONA  
RADIOS DE BASE ELECTRONICA

# SOLÁ

## Optico



### GERONA



"Camí de l'Església"

E. de Arquer Cervera (Salt)

*Primer premio tema "Villa de Salt" Año 1955*



"Capvespre"

J. Puig Boñil (Gerona)

*Segundo premio tema "Villa de Salt" Año 1955*

Ya puede afinar sus presupuestos si quiere trabajar

*También el taller de Vd. debe  
aprovecharse de las ventajas  
de la*

**Sierra Cinta**  
de 600 m/m.

**ARFIX**

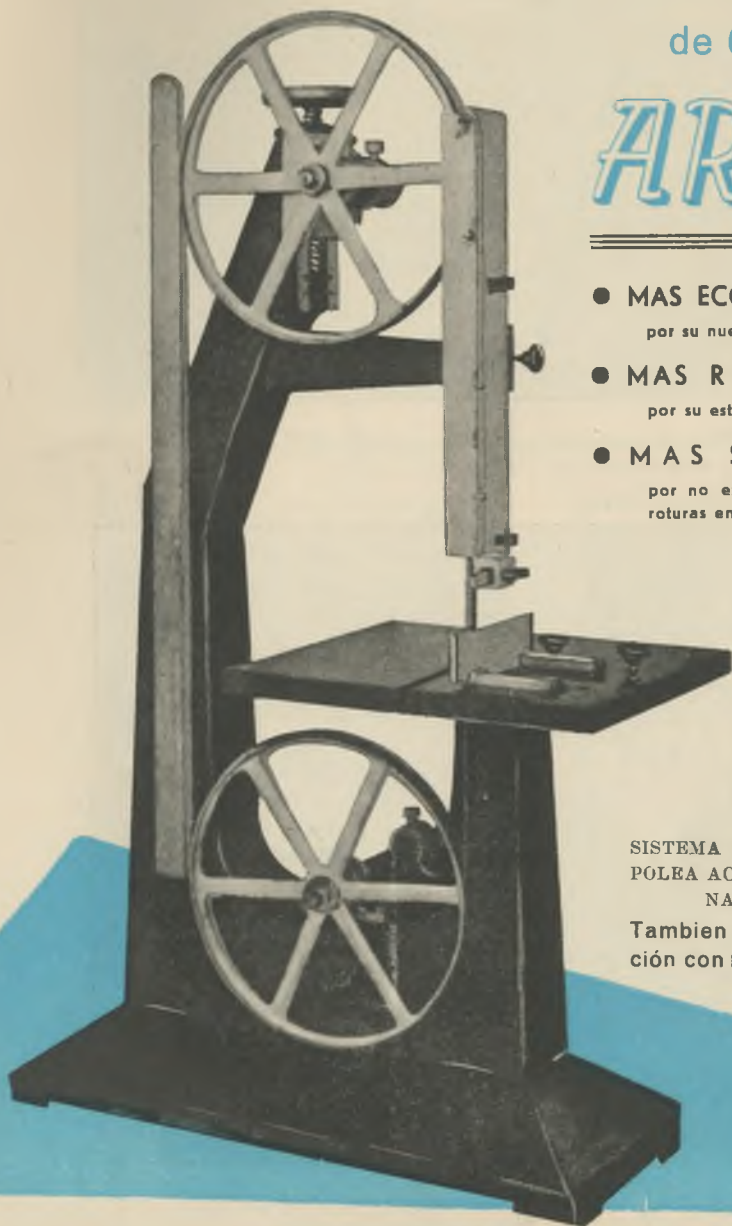
- **MAS ECONOMICA**  
por su nuevo sistema de construcción
- **MAS ROBUSTA**  
por su estructura y material.
- **MAS SEGURA**  
por no existir vibraciones, evitando roturas en sierras y rodamientos.

**CONSTRUCTOR**  
**MECANICAS**  
**SEGUR**

Calle José Antonio  
(chaflán Dr. Fleming)  
SALT (Gerona)

SISTEMA DE TRANSMISIÓN CON  
POLEA ACOPLADA A SU MÁQUINA  
CEPILLADORA

También se construye a peti-  
ción con motor directo de 2 HP



Sr. Antonio Clos Doménech.  
Sr. Francisco Coll Alemany.  
Foto y Cine Sans.  
Gráficas B.A.T.  
Laboratorio Fotográfico El Globo.  
Laboratorio Fotográfico Styl.  
Manufacturas Antonio Gassol, S. A.  
Mercería Consuelo Moner.  
Muebles Juncá.  
Sr. José Palahí Rigau.  
Sr. Jaime Salló Franquesa.  
Sucesora J. Coma y Cros.

El auge y revuelo que la fotografía artística ha tomado de un tiempo a esta parte, repercute también en nuestro mundillo local. Se ha despertado la afición saltense para este noble arte, y hoy día entre nuestros convecinos suenan nombres que es honroso mencionar: Ricardo Arbossé, Enrique de Arquer y José Regincós, por sus notorios éxitos en cuantos Concursos han participado, y en los que se han adjudicado importantes y merecidos galardones.

Felicitémosles por ello y esperemos poder celebrar todos los años en nuestra Villa este Concurso y Exposición que aviven el interés de los aficionados al bello arte de la fotografía y al mismo tiempo lo fomenten y despierten en los no iniciados.

\* \* \*

Relación de fotografías premiadas en el II Concurso Fotográfico:

#### TEMA "VILLA DE SALT"

Primer premio: Título "Camí de l'Església". Autor, don Enrique de Arquer Cervera, de Salt.

Segundo premio: Título "Capvespre". Autor, don Javier Puig Bofill, de Gerona.

Tercer premio: Título "A cal Marquès". Autor, don Francisco Arbossé Vila, de Salt.

Cuarto premio: Título "Fangueig". Autor, don Ricardo Arbossé Vila, de Salt.

Primer Accésit: Título "L'era". Autor, don Narciso Bagué, de Salt.

Segundo accésit: Título "Ganarás el pan". Autor, don Joaquín Bonet Batlle, de Gerona.

Antes de efectuar sus compras de artículos de verano  
para SEÑORA, CABALLERO y NIÑO  
visite este establecimiento

# Almacenes "LA GANGA"

*¡Atención  
a estas precios!*

CAMISETA SPORT CABALLERO, blanca . . . . .	desde	7 Ptas.	
CALZONCILLOS CABALLERO, goma, blancos . . . . .		16	»
CAMISAS CABALLERO, manga corta, semi hilo . . . . .		34	»
CAMISAS CABALLERO, manga corta, a cuadros, colores sólidos »		55	»
CAMISAS CABALLERO, manga larga, otomán color. . . . .		49	»
CAMISAS CABALLERO, manga larga, popelín blanca . . . . .		78	»
BAÑADORES CABALLERO, algodón . . . . .		4	»
BAÑADORES CABALLERO, lana . . . . .	»	15	» Restos Serie
CHORTS CABALLERO, colores surtidos. . . . .		50	»
PANTALONES CABALLERO, azules, gema . . . . .	»	52	» Restos Serie
PANTALONES CABALLERO, dril, colores surtidos. . . . .		78	»
TRAJES RAYADILLO CABALLERO, alta calidad . . . . .		300	» Restos Serie
PLAYERAS, GUAYABERAS y CAZADORAS. . . . .		125	» Restos Serie
SOUQUET HILO CABALLERO, goma, colores surtidos . . . . .		5	»
CALCETINES CABALLERO, algodón, colores surtidos . . . . .		3	»
BRAGAS algodón Señora . . . . .		7	»
BRAGAS rayón Señora . . . . .		7	»
COMBINACIONES rayón Señora . . . . .		17	»
PESCADORAS SEÑORA, alta calidad . . . . .		75	» Restos Serie
TRAJES DE BAÑO SEÑORA, lana, «Jantzen» . . . . .		125	» Restos Serie
BLUSAS SEÑORA, sin manga y manga corta . . . . .		16	» Restos Serie
REBECAS SEÑORA, algodón, blancas . . . . .		35	» Restos Serie

NOTA. — Asimismo disponemos de artículos de más alta calidad a precios ventajosos.

Liquidación continua de stocks de diversos artículos, procedentes de restos de serie, liquidaciones, etc.

**Ronda San Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 30 y Juan Maragall, 20**

(Junto Clínica Dr. Bofill)

**Teléfono 3669**

**GERONA**

"M"

A. Cross Cerdá (Barcelona)

Primer premio tema "libre" Año 1955



"Invierno"

A. Calatayud (Barcelona)

Segundo premio  
tema "libre" Año 1955

# GARAGE ESTACION



CARRETERA STA. EUGENIA, 40. — **GERONA**

*Servicio permanente de pupilajes de coches  
motocicletas, Mobyletes, bicicletas, etc.*

AMPLIOS LOCALES

PRECIOS ECONÓMICOS





Tercer accésit: Título "Casa de Dios". Autor, don José Buil Mayral, de Gerona.

Cuarto accésit: Título "Autorretrato". Autor, don Santiago Soler, de Gerona.

### TEMA "LIBRE"

Primer premio: Título "M". Autor, don Antonio Crous Cerdá, de Barcelona.

Segundo premio: Título "Invierno". Autor, don Antonio Calatayud, de Barcelona.

Tercer premio: Título "Alts tocoms". Autor, don Vicente Aris Juliá, de Mataró.

Cuarto premio: Título "Boira". Autor, don Javier Puig Bofill, de Gerona.

Quinto premio: Título "Vieja calle". Autor, don Joaquín Bonet Batlle, de Gerona.

Primer accésit: Título "Foc i fum". Autor, don Juan J. Gili Olcina, de Gerona.

Segundo accésit: Título "Estudio". Autor, don Antonio Clos Doménech, de Gerona.

Tercer accésit: Título "Parets". Autor, don Ricardo Girabal Bonamusa, de Mataró.

Cuarto accésit: Título "Náutica". Autor, don José Buil Mayral, de Gerona.

Quinto accésit: Título "Camí ral". Autor, don Luis Sanarols Valls, de Granollers.

Sexto accésit: Título "Cisnes". Autor, don Joaquín Ruhí Tusell, de Gerona.

### PREMIOS ESPECIALES

A la mejor fotografía de la Villa de Salt más apta para su reproducción en la portada del programa de la Fiesta Mayor. Título "El nostre gegant". Autor, don Ricardo Arbossé Vila, de Salt.

A la mejor fotografía en la que figure cualquiera de los modelos de motos de la marca Guzzi. Título "Seguridad". Autor, don José Buil Mayral, de Gerona.

A la mejor fotografía presentada por un aficionado de la localidad, que no haya conseguido premio. Título "Illusió". Autor, don José Regincós Muné, de Salt.

NARCISO BAGUÉ

# José M.<sup>a</sup> Pla



CALLE STA. EUGENIA NÚM. 5  
TELÉFONO 2264  
GERONA

CORSETERÍA

“María  
Gracia”

JOSE ANTONIO, 66  
SALT

Corsés i Sostenes

Reparación y  
Confección a medida

Precios económicos

VEA EN ESCAPARATES  
“Obsequio de INAUGURACION”

A sus clientes y amigos desea  
¡FELIZ  
FIESTA  
MAYOR!

Cerrajería Artística — Muebles jardín  
Decoraciones en hierro forjado

**PEDRO CROUS**

TALLER: Calle Unión, 19  
y José Antonio 59



SALT

*Foto y Cine*



Laboratorio Fotográfico para aficionados

*Especialidad en reportajes de  
boda y fotografía infantil*

Sbda. Puente Isabel II, 2

TELEFONO 2418

GERONA

## Palacio del Calzado

*Siempre últimas novedades  
y máxima calidad*

C/. PLATERIA, 6

GERONA

TELEFONO 2149

**Lo mejor en el vestir**

# ANDRES SERRA

**SASTRE**

Avenida José Antonio, 51

SALT

COMPRE A PLAZOS

*en los mejores establecimientos  
por mediación de*

# CREDITOS y COMERCIO

GÉNERAL PRIMO DE RIVERA, 3 — TELEFONO 3641  
GERONA

EL MEJOR SEGURO FAMILIAR

en

*Protectora Mundial*  
SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS



*Dirección General:*

**BARCELONA**  
TRAFALGAR, NÚM. 48

*Subdirección en*

**GERONA**  
GENERAL PRIMO DE RIVERA, 3



## RUSIÑOL POR GERONA Y GERONA POR RUSIÑOL



As de medio siglo ha transcurrido desde que Santiago Rusiñol visitó Gerona por vez primera. No necesitó cicerone. Anduvo por las silenciosas calles angostas de la grande zona artística.

Ascendió por las altas escalinatas pétreas, cruzó sus plazas soladas y recoletas, admiró sus antiguos monumentos de diverso estilo, captó sin perder detalle cuanto de curioso y de valor histórico y arqueológico ofrecen a la contemplación del visitante. Y se prendó de ella.

Era la última década del siglo pasado. Con su excelente amigo Ramón Casas, artista dibujante bien dotado, se encontraron en Gerona. Asiduamente concurren a la tienda de cuadros de Tito Corominas de la calle de la Forsa, trasladada años más tarde a los pórticos medievales de la Rambla, donde ya anochecido se formaba una de aquellas tertulias cotidianas que tanto abundaron, a las que no faltaban Pons Martí, Vayreda, Berga, Amat, Perich, Murtra, Girbal y otros.

La fuerte simpatía de Rusiñol por Gerona se trocó en amor, en devoción, en ardimiento. Y llegó a más. Se convirtió en paladín de sus bellezas y de su severidad. Pasó largas temporadas en su sero. Su presencia era

LAMPISTERIA Y ELECTRICIDAD



*Benito Ramiá*

Hernán Cortés, 33 — SALT

FABRICACION DE  
SEGMENTOS DE PISTON

CAMISAS FORROS  
CAMISAS HUMEDAS

*Industrias Metalúrgicas*

**CLEVAL, S. L.**

Calle Cerverí, 1  
Teléfono 2225

GERONA

PELUQUERÍA PARA SEÑORAS

**ANGELA RIPOLL**

Hernán Cortés, 70

**SALT**

acogida con agrado. Todos los gerundenses se sentían honrados y satisfechos, desde los que le trataban a los simples admiradores de su arte, de su talento, de sus obras teatrales y literarias, de su gracia innata, de su buen humor y — ¿por qué no? — de su figura original y característica.

Se le consideró siempre como gerundense adoptivo de calidad entre los muchos que moran en su recinto y sienten la atracción irresistible que ejercen sus piedras milenarias patinadas, su historia, sus glorias, sus costumbres ancestrales y su medio ambiente acogedor.

Acudía al Café Nocat, en los veladores colocados en los soportales o en el andén de la Rambla, presidiendo el grupo de amigos y admiradores, con su postura patriarcal y su sonrisa peculiar. En no pocas ocasiones les leyó fragmentos de sus obras escritas en Gerona, dando alguna que otra ojeada remontando las gafas para descubrir el efecto de sus frases más culminantes o graciosas.

Otras veces se le veía borroneando cuartillas en el mismo Café sin que turbaran su inspiración las conversaciones de los concurrentes, el ruido de las fichas de dominó sobre el mármol blanco, los golpes cavernosos de los tresillistas en la mesa recubierta de paño verde, ni el ir y venir del público y de los camareros.

“El pintor de miracle” fué una de sus producciones teatrales cuyo protagonista era un tipo gerundense muy conocido, alto, de largos cabellos en



«Pati de la Casa de l'Arcedià» — Santiago Rusiñol

**Luis Virós Farrás**

SASTRE

*Se complace en ofrecer un  
esmerado servicio al público  
en general a través  
de su nuevo taller  
instalado en  
la calle*

**Generalísimo. 5**  
**SALT**

**Taller de Herrería  
y Cerrajería**

**JOAQUIN  
EUDALDO**

**CONSTRUCCION  
DE TODA CLASE  
DE OBRAS**

Calle Santa Coloma núm. 1  
Teléfono 3674  
STA. EUGENIA DE TER  
(Gerona)

# Muebles JUANDO

MUEBLES DE CALIDAD Y ESTILO  
• AUXILIARES Y PARA REGALO  
• PARA CAMPO Y PLAYA  
• PARA TODOS PRESUPUESTOS

**Una visita a esta Casa antes de efectuar  
sus compras les beneficiará  
¡NO LO DUDEN!**

**Exposición y Venta: PL. MARQUES DE CAMPS, 17  
C. FIGUEROLA, 43. — Teléf. 1831**

**GERONA**



desorden, barba y bigote de un gris casi blanco con una vía central amarillenta por el humo de la pipa. Su cabeza — verdadero modelo de estudio — tocada con sombrero hongo de alas deformadas, alta copa con cuatro profundidades. Era un pintor que estaba siempre en la calle, preferentemente en la Rambla, acechando a los amigos y conocidos para mostrarles los cuadros recién pintados de noche a la luz de una vela, que llevaba escondidos en el interior de la americana o envueltos bajo el brazo y los mostraba colocándolos en los peldaños de una escalera.

Mucho tiempo invirtió Rusiñol en trasladar a la tela cuanto estimó digno de codearse con los jardines de Mallorca y de Aranjuez. Con ello dejó enaltecida la ciudad, aumentó la valiosísima colección de obras pictóricas salidas de sus expertas manos con su arte personal, propio, no influenciado. Entre los cuadros de tema gerundense cabe citar el claustro de la Catedral, los patios de la casa del Arcediano y del inmueble del primer rellano de las “Escales de la Mare de Déu de la Pera”, los tomados desde los caminos de Montjuich y de la Font d’En Pericot, este último con la visión impresionante de los tres campanarios artísticos de la Seo, San Félix y San Pedro de Galligans.

Mientras pintaba el claustro de la Catedral, uno de los curiosos que nunca faltaban en su vera, observó:

—El ciprés que ha puesto usted no está en el claustro.

—Si no está — replicó Rusiñol — debería estar.

Escudero del maestro del pincel y de la pluma por él escogido, fue “Pepet Gitano”, el tipo más popular de su época. Llevaba la caja de pinturas, el caballete, el taburete y hasta el cuadro una vez terminado o en vías de realización.

Una tarde estival se presentó “Pepet Gitano” vestido de blanco, limpio, planchado y con sombrero de paja. La blancura contrastaba fuertemente con el color de su piel oscura.

Contemplaba a Rusiñol enfrascado en su obra pictórica. Cerca de él había un puro que alguien tiró seguramente por su mala calidad. Rusiñol le dijo:

—*Apa, Pepet, cull-lo home, que és gros i bo.*

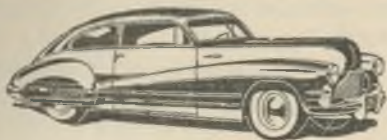
—*No. A mi vaig massa mudat.*

Al pasar por las calles la pareja del artista y su edecán no pocos bromaban con éste sin que Rusiñol lo extrañara ni le contrariara. Estando un día en el Portal de Sobreportas iban los dos inseparables, cuando un conocido de “Pepet Gitano” le preguntó:

—*Què, Pepet, com et va això.*

—*No em puc entretenir... que ara pintem misses* — contestó dándose cierto tono. Se refería a la tela de los tres campanarios monumentales de la ciudad.

El Ateneo, entidad cultural, haciéndose intérprete del general sentir de toda la ciudad, se dirigió al Municipio en instancia suscrita por Rahola, Pla, Costal, Negre y Colominas, en la que se solicitaba en correspondencia a la predilección de Rusiñol por Gerona, fuera sustituido el nombre de la plaza de Lladoners por el del artista de la máxima popularidad. Propuesta



**Servicio de Taxi**

**Ricardo Roig**

José Antonio, 62 - Tel. 3334

SALT

Teléfono 3582

GERONA

*Calzados*

*Dalmás*

*Ballesterías, 2*

*Gerona*

**MERCERIA de \_\_\_\_\_**

**CONSUELO MONER**

Generalísimo, 94 — SALT

afortunadísima. El nombre de Rusiñol sería glorificado en el punto culminante de "La ciutat de pedra" por él descrita y ensalzada con frase lapidaria. La Corporación accedió a la súplica en 29 del indicado mes. Honorariamente concedido en vida del interesado. El acuerdo quedó firme. No fué revocado ni dejado sin efecto. Falta sólo colocar la lápida con la nueva denominación.

Olvidándose seguramente de aquel acuerdo, el Ayuntamiento en 4 de enero de 1952 designó con el nombre de Santiago Rusiñol la calle señalada con la letra W del Grupo de San Narciso. Dos son, por tanto, las vías públicas dedicadas a Rusiñol. Una plaza y una calle. No ha de haber reparo alguno en que aparezca la lápida en el punto escogido en 1925. Varios casos hay en nuestra ciudad de denominación duplicada

Si Rusiñol pudiera manifestarse, estamos seguros aceptaría la plaza que tiene la fuente, sin agua, del siglo xv, y renunciaría a la vía W por razones que están en la mente de todos los gerundenses.

JOSÉ GRAHIT GRAU



Panorama desde San Daniel — Santiago Rusiñol

Clisé - archivo «Publicidad NORTE»

TEJIDOS Y NOVEDADES

*Almacenes*

LLENS



F. & N. Comadira

Gral. Primo de Rivera, 12

GERONA

Teléfono 1507

---

---



# Los fantasmas de "Can Tarrés"

## Una historia de miedo

¿No los has visto? Son casi casi como los fantasmas de verdad, de esos que van envueltos en una sábana blanca y dejan oír sus quejumbrosos gritos nocturnos. Los que viven en Salt desde hace unos doce años, se visten con extrañas vestiduras medievales, blancas y negras y si no has oído nunca el tañer de su campana interior hacia las tres de la mañana, es porque a esas horas estarás durmiendo a pierna suelta.

He oído las más dispares opiniones acerca de ellos, pero en general podríamos reunirlos en dos: los que piensan que son un grupo de solteronas egoístas y desocupadas que se pasan la vida sin hacer nada, dándose la gran vida, mascullando padrenuestros y criando gatos y loros, y los que, por el contrario, creen que llevan una vida horrible, encarceladas, encerradas a cal y canto, enterradas vivas a la fuerza y gimiendo por escapar. Y

yo me pregunto: ¿podemos vivir tranquilos con semejante misterio en medio de nosotros? Creo que ya va siendo hora de que nos enteremos de qué diablos pasa detrás de las misteriosas rejas y celosías de "Can Tarrés". La fortaleza no es del todo impenetrable; los albañiles, el médico, el carpintero, los hortelanos, entran y salen con relativa frecuencia. Les pregunté, pero no, ninguno de ellos había visto a los fantasmas arrastrando cadenas por los pasillos, ni había oído los gritos de los loros, ni vió los cómodos sillones, ni los instrumentos de tortura. Algunos chiquillos encaramados en una ventana de la planta baja les habían visto comer un plato de patatas, varias personas oyeron, al pasar, el ruido de las máquinas de coser y hasta algunas ve-



## LA CASA DE LOS MUEBLES

- :: EXPOSICIONES PERMANENTES
- :: GRANDES AMPLIACIONES

**MUEBLES José Junca Zubert**  
TELÉFONO 1750. - SALT

GRAN SURTIDO EN TODAS CLASES  
FACILIDADES DE PAGO

*¡No compre sin visitar esta su Casa!*

ces, a determinadas horas, voces y juveniles risas. Pero esto era poco, lo que hacía falta es que alguien que conociese bien las cosas por dentro, pusiese las cartas boca arriba y echase este misterio a los cuatro vientos. Pues allá va:

Empiezan su día a las tres y media de la madrugada y es una combinación equilibrada de oración y trabajo. Porque en realidad los fantasmas de "Can Tarrés" *trabajan* y se ganan la vida como cualquier otro hijo de vecino. En su regla monástica hay un artículo en que dice: "serán verdaderamente monjes si viven del trabajo de sus manos". Jamás piden limosna y en doce años ningún vecino de Salt ha sido molestado con la menor petición a pesar de que no pocas veces han pasado hambre. Los trabajos a que se dedican son variados: cosen para algún comercio, crían conejos y gallinas, pintan tarjetas de Navidad, bordan. A veces los encargos son apremiantes y su luz permanece encendida hasta la media noche.

Su vida es austera, ya que se trata de una de las Ordenes más penitenciarías de la Iglesia, duermen vestidas, sobre tablas y paja, no toman vino ni carne (excepto las enfermas) y los huevos sólo aparecen en sus frugales mesas los días de gran fiesta. Su silencio sólo les permite hablar una hora al día, y en el Adviento y la Cuaresma hay tres días cada semana en que esta hora está suprimida. Sus largas horas de coro y de trabajo forman la trama completa de sus días. Este programa, siempre igual, parece horrible a simple vista y a pesar de ello yo he visto los ojos serenos de

sus jóvenes moradoras, su alegre y serena paz, su auténtica felicidad. El secreto está en su ideal de amor de Dios y de amor a todos los hombres sus hermanos, para quienes piden constantemente en sus oraciones la verdadera alegría y salvación eterna. No se han encerrado en "Can Tarrés" por un histérico miedo a la maldad del mundo, sino por un deseo



Ilustración del autor

inmenso de ofrecer a Dios su vida como un sacrificio perpetuo por la salvación de los demás.

Ahí tienen ustedes desentrañado el misterio de los Fantasmas de Can Tarrés. ¿Se han quedado tranquilos? Pues agárrense a las sillas que ahora viene el susto gordo: ¿Les dan miedo los fantasmas? ¡Ay! miren por donde llevan ustedes un rato charlando con

UNO DE ELLOS!



*Vespa*

EL SCOOTER  
MAS FAMOSO DEL MUNDO



AGENCIA PARA LA PROVINCIA:

*José Forné Ponsá*

Alvarez de Castro, 7 - Tel. 2778

GERONA

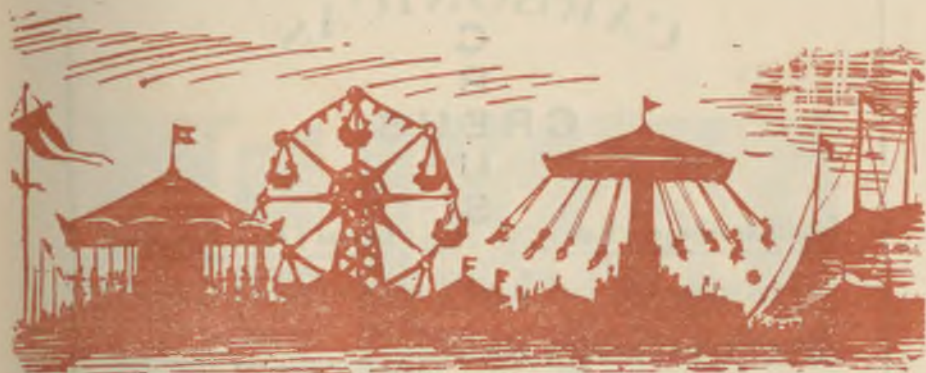


**PIRELLI**



EL NEUMATICO DE LOS CAMPEONES





## LA FIESTA MAYOR



En nuestra región son típicas las fiestas mayores. Hasta el más humilde lugareño tiene su fecha en el calendario destinada para honrar a su Santo Patrón.

Las calles y casas en este día lucen engalanadas y vistosas. Dos o tres puestos de juguetes hacen las delicias de la gente menuda y el descontento de los padres, pues los pequeños no se cansan nunca de pedir.

En las casas se reúne la familia entera. El hijo o la hija separados del hogar paterno, ya por haber formado otro hogar, ya debido a que las exigencias de la vida les han llevado a trabajar lejos de su terruño, vuelven jubilosos. Los abuelos, los hijos, los nietos, los hermanos, los primos, se encuentran unidos alrededor de la mesa. Todo es alegría y contento.

La orquesta, con sus sones solemnes, eleva la devoción en las funciones religiosas que se celebran en honor al Santo Patrón. Y después, en la plaza pública y en el salón de baile, causa el alborozo de la gente joven.

En Cataluña, una fiesta mayor sin sardanas no se concibe. Cogidos de la mano, jóvenes y viejos, bailan nuestra típica danza, hermanados los corazones al compás de la "tenora".

Todo rebose felicidad mientras dura la fiesta mayor. Los habitantes del lugar lucen sus mejores galas, y los forasteros que han acudido a ella también. Y al terminarse, cierta añoranza se apodera del pueblo; pero vuelven los pobladores a sus quehaceres, hacen sus comentarios con la esperanza de que Dios les reservará la dicha de poderla presenciar de nuevo en sucesivos años...

CARBÓNICAS

C  
R  
E  
U  
S

Fábrica de refrescos y hielo

Cerveza y Aguas Minerales

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS AGUA AMER PALATIN

*Desean a su clientela y público  
en general feliz Fiesta Mayor*

FABRICA:  
C. Proceñón, 19 - bis - Tel. 2556

SALT

# S. Capella

## ULTRAMARINOS

GENERALISIMO, 40

COMESTIBLES

FRUTAS  
Y  
VERDURAS

VEHINAT de SALT

VINOS del AMPURDAN





Avenida José Antonio, 52. - Tel. 2833

SALT

Vda. de Juan Vidal Plana

Cereales y Comestibles

José Antonio, 23

SALT

Teléfono 2059

*¡Automovilistas, Transportistas, Motociclistas, Pescadores..!*

Prueben el CATALIZADOR de combustión

**"R - T - NITROGENOL"**

y subirán las cuestas con directa. Además "R-T-NITROGENOL"  
limpia su motor y consume menos carburante

*DISTRIBUIDORES PROVINCIALES:*

*Despuig & Pujadas, S. R. C.*

Rda. S. Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 25 - Tel. 3710

GERONA

CRISTALERIA, PLASTICOS y OBJETOS PARA REGALO

**CASA CROUS**

José Antonio, 59

SALT

## SALT, da un atleta internacional

# JOSÉ CASALS

### LLEGO A SU PRACTICA POR CASUALIDAD

“Dentro de nuestro deporte, ha surgido una nueva figura, aunque no precisamente por azar, sino como consecuencia de una magnífica preparación, puesta al servicio, en esta ocasión, de unas condiciones físicas poco comunes.

José Casals Blanquera, el hombre que ha merecido los entorchados de internacional en el campo atlético, tiene una de esas figuras privilegiadas — alto y nervudo — que les hace posible destaquen en cualquier deporte al que se dedique, pues además tiene facilidad de adaptación, como lo ha demostrado precisamente en la prueba de los 110 metros vallas, la más difícil técnicamente, por las dificultades de coordinación de movimientos y la precisión de los mismos, cuando el cuerpo no tiene ningún punto de apoyo externo.

Una juventud optimista, que si toda lo es, en el caso de José Casals, respira este aire sano de plenitud.

La pista del G. E. y E. G. es su lugar para las horas libres, y allí, en plena preparación, encontramos a José Casals:

—¿Edad?

—Pues veinte años.

—¿Lugar?

—Muy cerca. En Salt.

—¿Primer contacto atlético?

—Llegó la hora de trabajar. Y donde me emplearon, trabajaba Esteban Turón, buen atleta y excelente compañero. Me chocaba su interés

por el atletismo, con sus entrenamientos y desplazamientos, hasta que un día, quizás agujoneado por la curiosidad, quise conocer o probar.

—¿Primera salida oficial?

—Fué prorrogada, ya que el día



que tenía que debutar llovió. Pero la siguiente semana me desplazé a Sabadell, para actuar contra la Juventud Atlética de aquella localidad.

—¿Cómo quedaste?

—Lancé la jabalina a 38 metros.

# MADERAS DEL PAIS Y GUINEA



**Tableros y "Tablex" en todas las medidas**

**Puertas marca 'STABIL'**

★ *C. Huertas, 17 - 19 y 20*  
*Teléfono 2781*

\* **GERONA** ★

—¿Y las vallas?

—La primera vez en Gerona frente al Gimnástico Barcelonés, logrando un tiempo de 19" 3/10. En la misma eliminatoria corrían Gratacós y López.

—¿Mejor marca en 110 vallas?

—La que constituye el record provincial, 15" 8/10.

—¿Mejor marca jabalina?

—44'22, aunque tengo un tiro nulo de 49, que se acerca más al record provincial que está en 53 m.

—¿Títulos?

—Campeón jabalina Gerona en el año 1955. Tercero en los Campeonatos de España del F. de J. Y segundo en el festival internacional entre España y el Sarre, donde vestí por vez primera la camiseta internacional.

—¿Y ahora?

—Pues ahora he batido el record de España de 110 metros vallas, del F. de J., y me han seleccionado para ir a Portugal, defendiendo los colores nacionales, nada menos el mismo día de nuestra fiesta mayor.



—¿Contento?

—Es la máxima ilusión de todo deportista amateur.

—¿Mejor atleta español?

—En la actualidad Tomás Barris.

—¿Mejor en vallas?

—Junqueras.

—¿No has conseguido tú mejor marca esta temporada?

—Junqueras nada ha dicho en concreto esta temporada. Por sus condiciones y estilo le considero el mejor.

—¿Posibilidades tuyas?

—Entrenarme y lo que salga.

—¿Rebajarás los 15"?

—Es mi ilusión y a ello encamino mis esfuerzos.

—¿Te gustaría ir a Melbourne?

—Eso no debiera preguntarse.

—Comprendido. ¿Por qué te gustaría?

—Porque ofrece las únicas posibilidades de codearse a la vez con todos los mejores, y aprender y mejorar la técnica que puede llevarnos a la altura de los otros.

—¿En qué nos superan?

—En más cuidado y apreciación del deporte amateur, especialmente en el atletismo, que es el deporte base, reconocido mundialmente.

Acabó de calzarse nuevamente las zapatillas Casals, y se fué otra vez con sus ejercicios. Le vimos nuevamente "pasar" las vallas, con esa facilidad y rapidez, que en la presente temporada te sitúan como el mejor de nuestra nación, lo cual han reconocido los organismos oficiales, confiándole la representación de nuestra Patria."

(De "Los Sitios de Gerona")

**MISTOL...**  
**¡y nada más!**



*M. Siquero*

CADIZ PUBLICIDAD DANIS

¿Para qué necesito un producto para cada limpieza, si **MISTOL** lo lava todo muchísimo mejor?

Es neutro, es inofensivo, es barato, es moderno, es ma-ra-vi-llo-so.

¿Qué más puede pedirse de un producto?

# MISTOL

— PARA TODAS LAS LIMPIEZAS CASERAS —



PARA JERSEIS A MEDIDA



Comalada Moré

ULTIMA  
NOVEDAD

José Antonio. 77 - SALT

CARBONES

“ZENIT”

CARBONES MINERALES

Industria - Calefacción - Cocina

Canónigo Dorca, 32

Teléfono 2079

GERONA

CASA

Ribas Creuhet

Rambla, 44 — Tel. 1794

GERONA

NOVEDADES - CONFECCIONES

Gran surtido en Gabardinas  
Trincheras y Comandos

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Trajes de baño  
Velos para comuniones  
Sombreros para novias



MERCERIA  
NOVEDADES  
PERFUMERIA  
BISUTERIA

—  
Gral. Primo de Rivera, 16  
Teléfono 2613  
**GERONA**

**TIENE UD. YA** un Carnet de Abono de



Casa Central: Rocafort, 2, pral. - 4.º — BARCELONA  
Representación en Gerona y provincia: J. Antonio, 56 - SALT - Tel. 2446

**ADQUIERA UNO** y obtendrá los siguientes beneficios:  
*Ahorros - Créditos - Premios y Descuentos Comerciales*

*F. Vilallonga*

---

**CORSETERIA Y PRENDAS PARA SEÑORA**

---

Gral. Primo de Rivera, 27 — GERONA

# Carta a un orfeonista cualquiera

*"Es una ciudad con un cuerpo inmenso y un alma muy pequeña".*

D. FEDERICO CALVO

Aldearutinas, 25 julio 1956.

Querido Juan:

Los dos, tú y yo, estamos más que hartos de tópicos y latiguillos al uso. Nos fastidian las cartas standard y las ideas fabricadas a molde. El siglo xx es algo tan tremendamente serio como para no andarse por las ramas y darle su nombre a cada cosa, guste o no. Todos, quien más quien menos, deseamos decirle a cada cual, sinceramente, nuestro pensar, con el menor número de palabras. Tenemos o deberíamos tener el derecho a hablar y a ser oídos, ¿no? Además, a ambos nos importa un comino el qué dirán y nos podemos saltar a la torera todo aquello resabido y resabiado del elogio falaz, el halago grasiendo y tal, porque no esperamos indeseadas prebendas. Nos fastidian, nos cargan las mil y una zarandajas de cortesía hueca, decimonónica, y nos proclamamos de decirle a cada hijo de vecino la verdad de lo que sentimos y opinamos, tan caritativamente como quieras, y tan clarito, clarito, como se pueda, ¿estamos? ¡Y a quien Dios se la dé San Pedro se la bendiga!

Pues bien. En uso de esta campechana franqueza arriba invocada, ¿dónde queda el Orfeón en el Programa de Fiesta Mayor? Sentí en el alma vuestra ausencia. Me dolió vuestro silencio. Lo hallé culpable, sí, culpable. Culpable de omisión.

Me tengo ya olvidado que el Programa de una Fiesta Mayor, en Al-

dearutinas y en la capital, se calca en el del año anterior. ¡Qué quieres! Es lo más fácil y menos arriesgado, caramba. Sin embargo, con conformismos burgueses y anticuados letteritos de: "No tocar, peligro de muerte", no vamos a ninguna parte como no sea a la grave afirmación que campea en el lema de mi carta. De hecho sois la única entidad cultural de la villa. De una villa que debe luchar contra el complejo pueblerino que la aherroja. ¡Lástima de pueblos suburbanos que han entrado en la órbita de la ciudad sin su cultura ni su historia!

¿No os remuerde un poco la conciencia este dejar hacer, dejar morir, la fiesta? ¿Os habéis percatado de vuestra responsabilidad? ¿No os da vergüenza permanecer mudos y sordos ante el crecer desmesurado de este cuerpo monstruoso y la anemia perniciosa de esta alma tan chiquita?

Grave pecado sería, a mi entender, conformarse con hacer algo. Menos es nada, me dirás. Quizá tengas razón aunque sea la del avestruz. Hay que aspirar a mucho para obtener un poco. ¿La verdad sin rodeos?

Os hemos oído poco. ¿Más verdades? Podías haberlo hecho mejor... con un poco de esfuerzo y un mucho de confianza. Os falta eso, amigo: Esfuerzo y confianza. Esfuerzo perseverante, sin esperar premios inmediatos ni victorias ruidosas, ¡La facilidad de algunos triunfos me da

FERRETERIA

**PUIGMARTI**

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS  
PARA LA CONSTRUCCION

HERRAMIENTAS Y UTILES PARA  
MAQUINARIA Y AGRICULTURA

BATERIA DE COCINA

OBJETOS PARA REGALO

Subida Puente Isabel II, n.º 1 - Tel. 1721

**GERONA**

CORSÉS - SOSTENES

**"HEBE"**

De venta en todos los  
establecimientos del  
ramo bien surtidos



*Confecciones*

**"HEBE"**

Gral. Primo de Rivera, 6

**GERONA**

**CICLOS**

**Pedro Teixidó**



RECAMBIOS — ACCESORIOS

*Reparación, venta y alquiler de Bicicletas*

*Calidad, garantía y rapidez*

lo hallará siempre en  
el taller de Bicicletas

**Pedro Teixidó**

**José Antonio, 103 · SALT**

miedo! Confianza, a pesar, sobre, y si es preciso contra todo.

¡Quién pudiera llorar con vuestros ojos! Ya sabes que en España aunar al mismo tiempo — para una obra cultural — el interés público y el favor de la autoridad, es algo tan imposible como exigir sandías a un peral. Vosotros, en cambio, gozáis de la simpatía benevolente de nuestras autoridades y, a la par, del estímulo cariñoso de la población. ¿A qué se deben, pues, vuestras bocas cerradas?

Me enteré, ¿cómo no?, de vuestros planes, de la soñada excursión anual, del adecentamiento del local, etc., etc. Mi aplauso, mi enhorabuena. ¿Y del teatro, qué? ¿Formáis o no formáis la única compañía teatral de la población? Ganas no faltan, me argüirás. ¿Qué os falta? ¿Con lo bien que hubiera lucido y aprovechado una buena representación teatral por todo lo alto! ¡Vamos, hombre!

Os falta andar. Andar confiados. Tenaz, bravamente. De cara al cielo siguiendo una ruta previamente tra-

zada, sin rodeos. Empapados de la bondad de vuestro ideal. Seguros de la eficacia de vuestro apostolado. ¡Ay los apóstoles dubitativos! Convencidos, sabes, convencidos...

Andar, amigo, es una obligación. Lo haréis con la cabeza gacha, las ilusiones romas, el gesto cansino, o con el alma en los ojos y el corazón en la mano. Pero, andar, repito, es un deber. Un deber humano y divino, ¿lo sabías? Levantad vuestro entusiasmo; avivad la mirada; pensad, que en definitiva, si habéis de caminar, hacedlo con elegancia: "Camina mejor quien va mirando a las estrellas"...

No te pido perdón, canastos. ¡Todo sea para nuestra amistad y el bien del Orfeón! ¡Que también hay Juanes a quienes les importan un rábano los bailoteos y todo eso!

Un abrazo al Director y camarada. Vuestro amigo, que lo es, por sincero.

*Salvador Suñer y Aymerich*



Concierto del Orfeón «Flors de Maig» en el patio de las Escuelas Nacionales

VINOS - LICORES - CEREALES - HARINAS - COLONIALES

# Pedro Riera Monegal

*Hijo de José Riera Sinjaume*

Plaza Marqués de Camps, 9 y 10 — Teléfono 1884

GERONA

## RUBIROLA

CONSTRUCCION DE  
VIGUETAS PRETENSADAS  
Y TODA CLASE DE  
PIEDRA ARTIFICIAL

CEMENTO ARMADO



*José Rubirola Palol*

Calle Mártires, 1

TALLER: Frente Estación Fc Olot

SALT



TRANSPORTES

## Bosch - Berenguer

J. Antonio, 145 - Av. Canigó, 52

Tel. 1455

SALT



# V E N D I M I A

POR SALVADOR SUÑER AYMERICH  
*Flor natural del Certamen del U. M. T.*

*¡Qué chasquido de corolas  
tu pasar frente a mi casa!  
¡Qué burbujear de nido  
campanil de mis ideas!*

*Partes el aire estampado  
de moradas lilas verdes  
con tus pasos derramando  
perfume inicial del tilo.*

*Besas el marfil del día  
y te escapás, primavera,  
después de haber fecundado  
frente a mi casa, mi era.*

*¡Ay! ¡Qué delirios de trilla  
me despertará el verano!  
¡Cuán maduras las espigas  
de tu intangible gavilla!*

*Tintinea la espadaña  
de mis sueños, golondrina...  
Ya están mis trojes hambrientos  
y está tu gracejo en flor.*

*Grácil y dulce me aguardas  
junto a los melocotones.  
Sobre cerros de esperanza  
se acercan -¡grata ilusión!-  
¡los carros de la vendimia!*

TAPICERÍAS

ALFOMBRAS



CASA REXACH

**J.&A. OLIVER**

TEJIDOS ALTA NOVEDAD

AV GENERALÍSIMO, 26

GERONA

**FERRETERIA Y LAMPISTERIA**

BATERIA DE COCINA Y  
ARTICULOS REGALO

Grupo Motor Bomba  
**P. S. H.**

*Casa Priante*   
Fundada en 1864  
Plateria 9 - Gerona  
Teléfono 1870

**NOVEDADES PARA SEÑORA  
TEJIDOS SELECTOS**

**CASA PEIX**

Consejo de Ciento, 343

BARCELONA



# ACTIVIDAD URBANÍSTICA DEL MUNICIPIO

## Urbanización de la Zona de la Iglesia

Hemos visto el proyecto de urbanización de la Zona de la Iglesia, la cual, aunque situada enfrente nuestro templo parroquial, hasta hace poco debía de considerarse zona estrictamente rústica y que al conjuro del proyecto que hemos podido examinar, se ha convertido, en un margen escásimo de tiempo, en zona urbana de muy buena perspectiva, que dará una gran prestancia a nuestro primer templo parroquial y vendrá a liberarle en parte, si no prácticamente, sí al menos, en categoría de símbolo, del aislamiento material de la población que su situación le proporcionaba al haber sido construída fuera de la villa, cosa muy rara, si se considera que generalmente la iglesia parroquial viene a ser como un vigía que, situado en el centro de la población, la domina con su altura, como materializando el amparo espiritual que representa.

Desde luego que la parte expuesta en las anteriores consideraciones, ha sido una consecuencia del proyecto. La razón del mismo, según hemos podido comprobar, fué la demanda de solares para resolver el problema de la escasez de habitaciones, lo que llevó a buscar la urbanización de una zona situada más allá de los límites hasta entonces edificados y que, en consecuencia, no estuviese aún sometida a una elevada valoración.

La aprobación del Proyecto de Urbanización de dicha Zona, debe considerarse acertado por cuanto a los pocos meses se vendieron gran número de solares y son unos 30 los proyectos de *Viviendas de Renta limitada* que se han presentado.

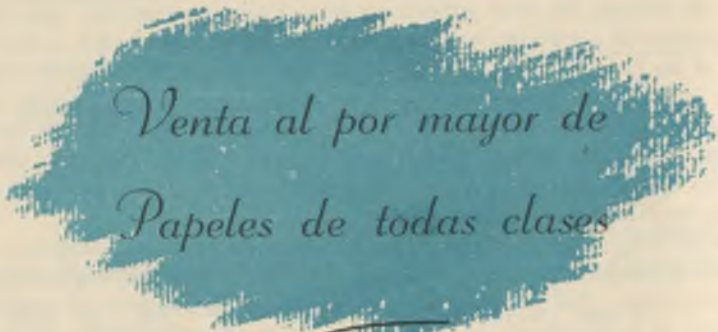
Consideradas desde este punto de vista, quedan perfectamente justificadas estas construcciones de una sola planta que vemos alzarse en la calle del Dr. Fleming, la arteria principal de dicha Zona y que ha suscitado algunas críticas, desde luego bien intencionadas, al ver como en una vía de muy buena perspectiva se alzaban algunos edificios de planta única. Pero si el proyecto nació con la finalidad de facilitar solares para la construcción de viviendas modestas, el poner cortapisas a determinadas edificaciones hubiera sido una tergiversación del espíritu con que nació. Claro que entonces cabría preguntar qué objeto perseguía construir una avenida de las perspectivas de la que nos ocupa. Y se encuentra una contestación aceptable en buena lógica. Y quizá más que aceptable, incontestable Tenía que ser así si se considera que se halla limitada por un lado por la carretera, prolongación de la calle José Antonio, y por el otro por una plaza




---

---

## *Distribuidora Papelera del Ter*



*Venta al por mayor de  
Papeles de todas clases*




LA RODONA, 16  
Teléfono 2611

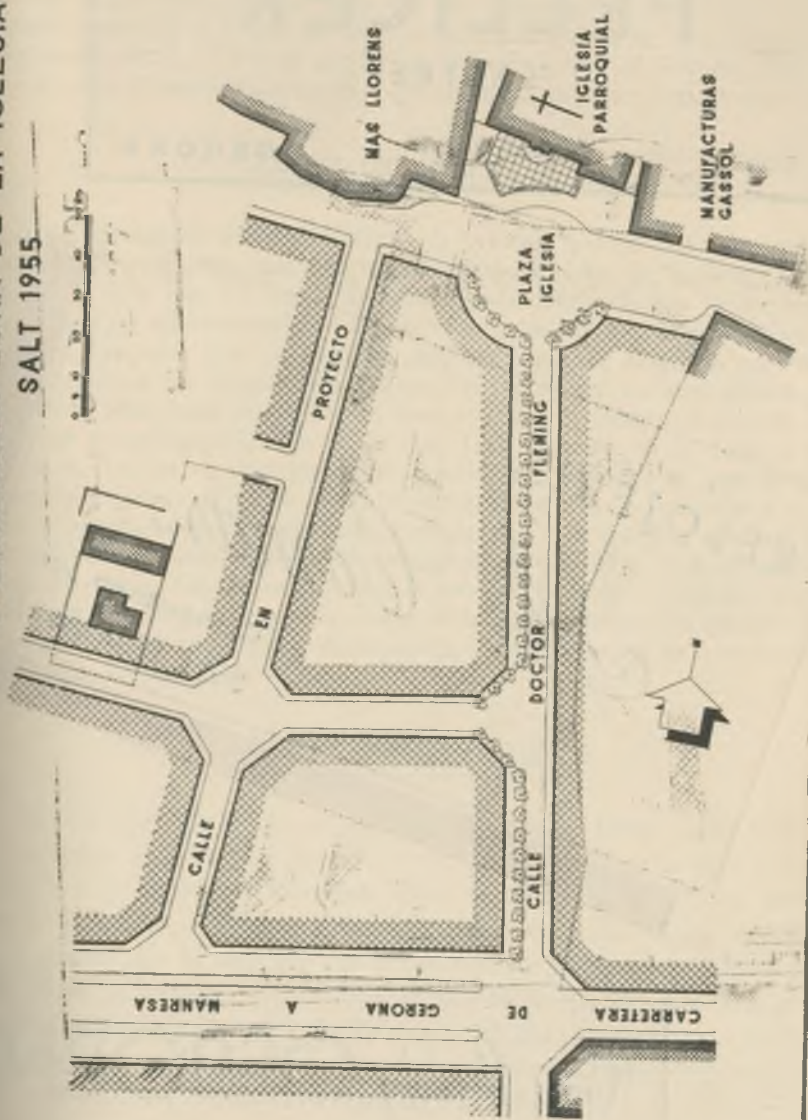
Sta. Eugenia de Ter  
G E R O N A

---

---



URBANIZACION ZONA DE LA IGLESIA  
SALT 1955



PELLICER

SASTRE

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 19

GERONA

RELOJERIA

*A. Comas*

GENERALÍSIMO, S/N.  
SALT (GERONA)

Vinos-Brandy OSBORNE

DELEGACION EN GERONA:

CARLOS RIERA MONECAL

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 20, 1.<sup>o</sup> - 2.<sup>o</sup> - TEL. 2063 ★ GERONA

semicircular situada como vestíbulo del Templo Parroquial. Nótese que el eje de dicha calle coincide con el del campanario.

La Zona de la Iglesia, según vamos percibiendo en el proyecto, no se concreta exclusivamente a la calle del Dr. Fleming de la que nos hemos ocupado hasta ahora y que ha sido el principal objeto de discusión de la urbanización de la Zona al quedar ya trazada sobre el terreno. Existen otras dos que vienen señaladas en el plano que acompañan estas líneas.

## Zona de la Farga

También hemos podido examinar la reforma parcial del Proyecto de Ensanche de 1927, que modifica el trazado de la zona de la Farga (entre carretera y calle San Dionisio). Se trata esencialmente de una reforma que busca el mejor aprovechamiento del terreno a los efectos de edificación de viviendas. Con esto solo ya bastaría para ser digna de elogio la propuesta que presentaron los propietarios de los terrenos. Pero es que, además, es elogiabile la idea desde un punto de vista estético. Se mantiene la calle que constituye la prolongación de la de San Juan Bautista de la Salle y por bajo de la cual ha de discurrir el desagüe de las pluviales de aquella zona de carretera (proyecto de bastante importancia en vías de solución a corto plazo) y además se ha previsto el trazado de otra calle entre la anterior y el Convento Cisterciense, lo que ha permitido proyectar la deseada prolongación del Paseo Generalísimo hasta el referido convento. Piénsese que la aprobación del proyecto que nos ocupa, deja en disposición de edificar más de 40 solares de muy buenas dimensiones y en lo que ha de considerarse el centro de la población.

## Calle Pedro Coll

Se está llevando a cabo la apertura de la calle Pedro Coll Güitó, la que partiendo de la de José Antonio, en la prolongación de la calle Joaquín Ravetllat y en su misma dirección, corre hasta la vía del Fc. de Olot a Gerona. Esta calle que en la actualidad parece no tener mucha importancia, es posible que la adquiera con el aumento de población, al buscarse un acceso desde la carretera hacia el Sur, en este tramo que se presentaba desde la calle Esteban Vila hasta el final de la población. Al igual que los demás proyectos, tiene por finalidad resolver el problema de quien busca un solar para construir su vivienda, el número de los cuales se ha visto incrementado de manera notable desde la publicación de la Ley de Viviendas de Renta Limitada.

Esos tres proyectos tienen un exponente común, la vitalidad del municipio, y nos muestran las posibilidades urbanísticas que ofrece esta villa.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

# JOAQUINA SURROCA

ESPECIALIDAD EN PERMANENTES EN FRIO

Avda. José Antonio, 60

SALT

*Ferretería*

## OMEDES

*Teléfono 1950*

GERONA

## Calzados

## AVELLÍ

*Siempre los mejores*

RAMBLA VERDAGUER, 5

TELEFONO 2275

GERONA

GÉNEROS DE PUNTO  
CORBATAS

# Almacenes SIGLO XX

## Alumbrado

Además de los proyectos que nos ha sido dado examinar, se nos ofrece a la vista de todos algunas mejoras de bastante importancia que se han realizado últimamente en esta población. Así podemos ver que ha quedado casi completada la iluminación a lo largo de la carretera con unos 65 puntos de luz entre farolas de columna y aparatos murales de muy buena presencia e instalación, que de noche ofrecen en los largos tramos que constituyen las calles Generalísimo y José Antonio, una perspectiva de luz cuya contemplación ha de satisfacer plenamente a los vecinos y ha de constituir seguramente motivo de elogio para los que nos visitan, ya que no es cosa frecuente encontrar en poblaciones de parecida importancia una iluminación de tal categoría.

## Pavimentación de Calles

Otra mejora ya casi terminada es la pavimentación de aceras, a base de losetas hidráulicas, y de calzadas por medio de hormigón, de las plazas de España y San Pedro y las calles San José y Procesión. Su realización está a la vista de todos. Para no extendernos en consideraciones, basta resaltar el cambio radical que han experimentado las calles del casco antiguo



Obras de pavimentación de una de las calles de la Villa

SASTRERIA  
**Grcat**  
PRENDAS DEPORTIVAS  
Y CAMISERIA

GRAL. PRIMO De RIVERA, 20 - GERONA

A black and white illustration of a man in a light-colored suit, white shirt, and dark tie. He is holding a dark rectangular sign with white text. The sign reads 'SASTRERIA' at the top, 'Grcat' in a large, stylized script font in the middle, and 'PRENDAS DEPORTIVAS Y CAMISERIA' at the bottom. The man is looking to his right. Below the illustration is a dark horizontal bar with white text: 'GRAL. PRIMO De RIVERA, 20 - GERONA'. There is a small signature 'M. S. 1952' in the bottom right corner of the illustration.



Generalísimo, 6 - Teléfono 2268 \* **SALT** (Gerona)



de la población, dentro del que también cabría resaltar la rectificación de la rasante del otro tramo de la calle Procesión, que ha quedado convertida en una verdadera calle con sus aceras y libre de los barrizales que la caracterizaban.

## Grupo San Cugat

Capítulo aparte merece la construcción del Grupo de Viviendas Protegidas del Grupo San Cugat, por su gran importancia y por haber salido ya a la consideración del público en diversas facetas y desde varios puntos de vista. Pero quizá sea ésta mejor ocasión para enjuiciar, cuando ya se han calmado los deseos de crítica y que al rendir plenamente en la función para que fué creado nos puede situar en plano verdaderamente objetivo. Nos consta que por parte del Ayuntamiento se buscó con afán y con la mejor voluntad la construcción del grupo de viviendas en las mejores condiciones posibles y buena prueba de ello nos la da el haber adquirido por su mediación los terrenos en donde está emplazado y que ha constituido motivo casi unánime de elogio. La capacidad de las casas fué el gran motivo de discusión. Las casas, proyectadas con un tipo único para toda la nación, resultaron de escasa capacidad. Siguen considerándose pequeñas, pero puede observarse que la gente que habita en ellas vive contenta. Han sabido adaptarse y aprovechar las buenas cualidades de las mismas. Se puede fá-



Momento de la inauguración del Grupo de Viviendas SAN CUCUFATE

# *María Reig*

PELUQUERA

Angel Guimerá, 27

SALT

## CONSTRUCTOR DE OBRAS



# PLANELLA

GERONA

Despacho: Ronda S. Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 41 - Tel. 2200 - C. Barcelona, 32 - Montaña, 15 B

## Sillones PA=VI

DESPACHO: Procepción, 35  
Teléfs. 2013 - 3680

ALMACEN: José Antonio, 37  
Teléf. 3082

SALT

CARPINTERIA

## José SANTANERA

CALLE BALMES. — SALT

ciñente comprobar que se ha creado un harrio de gente que vive satisfecha con sus casas. La constatación de tal realidad debe de resultar turbadora para los que sostenían la teoría de que hubiese sido mejor no construir las. De una indole o de otra han venido a resolver un problema a 91 familias. Desde el momento que fueron a ellas es porque no vivirían tan bien donde estaban. Esto es incuestionable y alentador. Como también es alentadora la noticia que tenemos de que se va hablando de proyectos para la construcción de más viviendas y existe un gran empeño en superar lo que ya queda hecho.

Téngase en cuenta una cosa: Salt es indiscutiblemente una de las primeras poblaciones de la provincia en orden a la necesidad de viviendas.

### DATOS RELATIVOS AL GRUPO SAN CUGAT

Superficie de los terrenos ... ..	27.835 m <sup>2</sup>
" de lo edificado ... ..	3.052 "
" de las huertas o patios ... ..	14.461 "
" de los viales ... ..	10.322 "
Coste de las obras según el concurso subasta ... ..	4.461.585'40 ptas.
Número de casas de cuatro habitaciones ... ..	62
Número de casas de tres habitaciones ... ..	24
Número de tiendas con vivienda ... ..	6
Número de personas que las ocupan ... ..	320
	UN VECINO

## Salvador GRUARTMONER

CUBIERTOS - CRISTALERIA - VAJILLAS  
NEVERAS - OBJETOS PARA REGALO  
BATERIA COCINA - LAMPARAS ELECTRICAS

*Depósito exclusivo de Cerámica Artística "MARCO"*

STA. CLARA, 7 Y 8 - TELEFONO 2901  
BERNARDAS, 9 (Chaflán calle Huertas)

\* Gerona

**Almacenes PUJADAS**

**GERONA**

**PAPELES**

**MANIPULADOS**

*Maria Pla*

**GERONA**

Pl. Poeta Marquina, 2  
Teléfono 1684

**MERCERIA y PERFUMERIA**

*Hermanas Ollé*

Plaza España, 8

**SALT (Gerona)**

FÁBRICA DE ASERRAR MADERA  
CAJAS DE EMBALAJES DE TODAS CLASES

**E. MASÓ SUY**

Travesía Rigau, 4

SALT

Teléfono 2362

LECHERÍA - CHOCOLATERÍA



Sanwich - Extra Café - Nata - Chocolate - Helados

Pl. Marqués de Camps, 19  
Teléfono 1217

GERONA

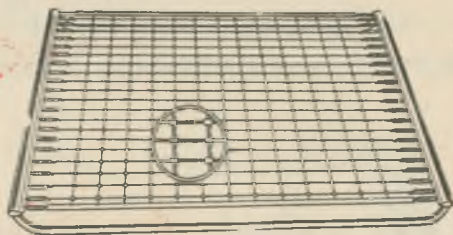
ESPARTERIA — Fabricación de Escobas al por mayor

**Agustín Vila Maurici**

AVDA. JOSÉ ANTONIO, 57 — TEL. 3082

SALT

*Un samier moderna...*



Garantía 10 años

Un producto

***Numancia***

VÉALO EN

**J. COMAS**

STA. EUGENIA, 20

TELEFONO 2116

GERONA



FIESTA  
MAYOR



DE LA VILLA DE  
**SALT**

**En honor de su Patrón San Cucufate**

**DIAS 25 - 26 y 27 DE JULIO DE 1956**

FIESTAS RELIGIOSAS — CONCIERTOS — SARDANAS — BAILES  
GRANDES PARTIDOS DE FUTBOL — SESIONES TEATRALES  
Y CINEMATOGRAFICAS — III CONCURSO FOTOGRAFICO

COBLAS ORQUESTAS:

*Caravana - La Selvatana*  
*Els Verds de Mataró*

ADORNISTA: SR. BARRIS DE SALT

# Relojeria

J. Serra Montserrat

Ctra. Sta. Eugenia, 1



GERONA

*Desea a Vd. y familia una  
Feliz Fiesta Mayor  
y les recuerda que esta casa  
está siempre al servicio del cliente.  
ofreciéndole la máxima garantía  
en sus ventas y reparaciones.*

EN ESTA CASA ENCONTRARA LAS  
MARCAS MAS ACREDITADAS

**CYMA. ZODIAC. FORTIS.**

**FESTINA. etc.**





# ACTOS CIVICO - RELIGIOSOS

## DÍA 24

- A las 18'00. — Pasacalle por los Gigantes y Cabezudos.
- A las 20'00. — Inauguración de la Exposición del III Concurso Fotográfico organizado por el Patronato Catequístico y con el patrocinio del Ayuntamiento, en los locales de la Biblioteca Municipal (Escuelas Nacionales).
- A las 20'15. — Inauguración en el Salón de Actos del Ayuntamiento de la Exposición de Pinturas y Esculturas de varios artistas aficionados de esta villa, organizado por la misma Entidad.

## DÍA 25

- A las 7'05. — Primer Concurso de pesca fluvial, en el lugar denominado *Casas Novas*, del río Ter, organizado por la Agrupación de Pesca Deportiva de esta localidad.
- A las 11'00. — Oficio solemne en honor de San Cucufate, Patrón de la población, con acompañamiento por la orquesta LA SELVA-TANA, con asistencia de las dignísimas Autoridades locales y Jerarquías del Movimiento.

## DÍA 26

- A las 11'00. — Oficio solemne en la iglesia de Santa Clara, con acompañamiento de la orquesta ELS VERDS.

## DÍA 27

- A las 10'30. — Misa de Réquiem en la iglesia parroquial con asistencia de las Autoridades y Jerarquías locales, y seguidamente acto de homenaje a los Caídos por Dios y por la Patria en el cementerio de esta villa, en el cual se rezará un responso por su eterno descanso.

# Sastrería *F. Camas*

ULTIMAS NOVEDADES

Generalísimo, n.º 116 :: SALT

¡COMERCIANTE!

Antes de hacer sus compras, visite  
ALMACEN DE MERCERIA AL MAYOR

## Antonio Clos

CONSULTE PRECIOS

Ciudadanos, 8  
Teléfono 2337

GERONA

## Hijo de Ramón Puig

**FERRETERIA**

Rambla Generalísimo, 22  
Teléfono 1862

*Eduardo Puig*

**GERONA**

**ALMACEN DE HIERRO**

Carretera Barcelona, 43  
Teléfono 1728

A las 22'30. — Sardanas en la calle José Antonio por la cobla LA SELVATANA y en la del Generalísimo por la cobla CARAVANA.

(Sardanas de La Selvatana)

Finesa d'amor ... .. *R. Palmada*

El bruel de Pals ... .. *P. Masons*

A las 23'30. — Baile en la PISTA por las orquestas ELS VERDS, LA SELVATANA y CARAVANA.

A las 24'00. — En el local del Patronato Catequístico (Calle San Jaime), representación de LA FERIDA LLUMINOSA, por el cuadro escénico de Santa Eugenia de Ter.



## Día 26

A las 12'00. — Sardanas en la plaza de San Félix por las cobla LA SELVATANA y en la calle Generalísimo por ELS VERDS.

(Sardanas de La Selvatana)

Valcobre ... .. *Honorat Vilamanyá*

El deixeble ruc ... .. *R. Vilá*

A las 13'00. — Concierto en el Bar Ideal por la orquesta CARAVANA.

*Velamatakes*

**MOBYLETTE GAC y MOSQUITO**

*Matas*

LUBE 99 cc.

LUBE 150 cc.

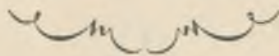
LUBE 125 cc.

LUBE N.S.U. 250 cc.

**AL CONTADO Y A PLAZOS**

EN

**MOTOS GIURANA**



RAMBLA VERDAGUER, 15  
TELEFONO 2325

**GERONA**

A las 17'00. — En el Salón Cine Nuria, interesante programa cinematográfico.

A las 18'00. — Sardanas en la plaza de San Pedro por las coblas CARAVANA y ELS VERDS.

(Sardanas de La Selvatana)

Hereida amorosa ... ..	<i>J. M.<sup>a</sup> Tarridas</i>
Celasia ... ..	<i>J. Coll</i>
Agraiment ... ..	<i>E. Guasch</i>
Que em crides...? ... ..	<i>M. Roca</i>
Cala Margarida ... ..	<i>P. Mercader</i>
Darnius ... ..	<i>J. Albertí</i>

A las 18 30. — En el Campo de Deportes - Salt. Interesante partido de futbol entre

**C. D. GRANOLLERS**

(primer equipo completo) y

**U. D. COMA CROS - SALT**

(Presentación de jugadores para la próxima temporada. Disputándose un magnífico trofeo cedido por nuestro Ayuntamiento.

A las 19'00. — Sardanas en la plaza de España por LA SELVATANA.

A las 19'30. — Baile en la PISTA por las orquestas ELS VERDS y CARAVANA.

A las 22'30. — Sardanas en la calle José Antonio por la cobla CARAVANA y en la calle Generalísimo por LA SELVATANA.

A las 22'00. — Velada cinematográfica en el Cine Nuria.

A las 23'30. — BAILE DE "CONFETTI" en la PISTA por las orquestas ELS VERDS, LA SELVATANA y CARAVANÁ.

(Sardanas de La Selvatana)

S'Agaronenca ... ..	<i>R. Figueras</i>
Sota el Mas Ventós ... ..	<i>J. Bonaterra</i>

A las 24'00. — En el local del Patronato Catequístico (Calle San Jaime), sesión de Cine.

---

*No publicamos el programa de piezas a ejecutar de las otras orquestas por no haberse recibido a la hora de salir la presente publicación*

**CINE NURIA-SALT** = FIESTA MAYOR 1956  
Seleccionados y magníficos programas de Cine

Día 24, noche a las 10 y día 25, 5 tarde y 10 noche

ESTRENO de la sensacional película de aventuras, en magnífico technicolor

**EL HIDALGO DE LOS MARES**

ESTRENO de la divertidísima película musical

**INOCENTES EN PARIS**

PROGRAMA AUTORIZADO PARA MAYORES

Día 26 julio, 5 tarde y 10 noche

**LOS GAVILANES DEL ESTRECHO**

y

**MALVALOCA**

PROGRAMA AUTORIZADO PARA MAYORES

Viernes 27 julio, 5 tarde y 10 noche

Extraordinario programa que oportunamente se anunciará.

**Lampistería y Hojalatería**

**Francisco Jábreñas**

Plaza España, 13 - SALT

**CALZADOS**

**M. Bisbe**

C/. Generalísimo - SALT

TRANSPORTES

COMIDAS - BEBIDAS

**Luis Carreras**

José Antonio, 127 - SALT

## Día 27

A las 13'00. -- Concierto en la PISTA por la orquesta ELS VERDS.

A las 18'00. -- Sardanas en la PISTA, y seguidamente baile.

A las 23'00 -- *Reanudación del baile de confetti y fin de fiesta.*



---

### NOTAS

*Saldrá de Gerona, a las 21'30, un tren especial con destino a Amer*

*La Comisión se reserva el derecho de alterar el presente programa si causas ajenas a su voluntad le obligaran a ello.*

*La Exposición de Fotografías y de Pintura estará abierta al público por la mañana de 12 a 13'30 y de 6'30 a 9 por la tarde. El reparto de premios tendrá lugar a las doce horas de la mañana del día 29 de julio en el propio Salón de Exposiciones.*

---

PATRONATO CATEQUISTICO. - Día 25 (noche)

# “LA FERIDA LLUMINOSA”

# ESTUDIOS ARTE

GERONA

## Radio Electrón

BACIÁ, 1 - E. — GERONA

¿Un buen aparato de radio?

**VICA**

Facilidades de pago

¿Quiere mejorar las condiciones de compra?

**ABÓNESE**

## María CUNI

*Peluquería para Señoras*

San Román, 11. — SALT

## Remedios PARETAS MASO

MERCERIA - CONFECCIONES

GENEROS DE PUNTO

Calle San José, 32. — SALT

CALIDAD Y ECONOMIA en los **Champañas**

## Montesquiu y Delacosta

**Pruébelos y se convencerá**



**CAMISERÍA**

*Arxer*

CORBATERIA

GÉNEROS DE PUNTO

*Gral Primo Rivera, 15*

*Teléfono 1510*

**G E R O N A**

Para permanentes,  
tinturas, ondulaciones  
y peinados

*les ofrece su salón*

PELUQUERIA  
**M.<sup>A</sup> TERESA**

Generalísimo, 28  
**SALT (VEHINAT)**

*Manuel Araus*

ARTICULOS DE CAUCHO  
MATERIALES PLASTICOS

Platería, n.º 20

Teléfono 2777

**G E R O N A**

*No dé U. un paso  
sin contar con*

**EL OCASO, S.A.**

COMPañIA DE SEGUROS

La mejor propaganda es el  
cumplimiento de los servicios

G Primo de Rivera, 8-1.º-1.\*

**G E R O N A**

# Centro de Navieros Aseguradores

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS  
FUNDADA EN 1872

SEGUROS GENERALES

AGENTE EN SALT

José Comalada

JOSE ANTONIO, 13

TELEFONO 2533

## BAR FLOR



*Extracto de Café* NUMBAR

TELEFONO 2533

S A L T



# TU

Per P. M. i F.

*La vida passa i l'ull no es cansa d'abocar  
imatges clares dintre del cor.*

CARLES RIBA

En els meus pensaments, bella dona de la blava bicicleta, hi gravites amb força constant. N'ets gairebé el seu centre. M'agrada la teva manera d'ésser. T'he vist passar cada dia, resplendent de joiosa joventut, concreció ideal de l'esperit i encís de verda primavera, muntada en aquest prodigiós giny nomenat bicicleta, alta la testa que jo endevino estança de puríssims pensaments, amb un floc de cabells insoburdinats extremint-se esbarriats amb el finíssim bressoleig de la teva esbelta figura d'amazona. Tot, en tu, trobo que és escaient. Fins i tot el teu nasset una mica arremangat sembla proclamar triomfalment pel món que, en l'antitesi de la més pura línia grega hi pot raure també no poc de gràcia. Cada dia t'he vist passar sota els arbres del passeig, oscillants encensers d'acàcies florides mostrant brillantment la seva verdor renovada pel miracle anyal, tacada la teva figura lleugera i sanitàosa per les clapes de sol filtrat com lluent escampadissa de movedisses i impalpables monedes d'or, i els meus ulls s'han delectat sempre admirant la teva cara tota galta-encesa i ulls brillants pel rítmic pedalejar.

Més tard, ai escadussera duració de la humana felicitat! la vinguda de l'estiu vigoritzant el verd del fullam dels arbres i intensificant els seus raigs caniculars, se t'han endut novament de la nostra vora. Quin nou ambient

ALTAS NOVEDADES

Almacenes *Bertrán*

AVENIDA JAIME I, 54

(cerca Teléfonos  
y esquina General Primo Rivera)

GERONA

TELEFONO 2036

*Mosaicos*

CASADELLÁ

CALLE CAMPO S/N

SALT

(Gerona)

TALLERES

*B. Corominas*

*Tiene el gusto de ofrecer  
las nuevas  
secciones de*

Planchistería - Carrocería - Tapicería

C. Figuerola, 50 — Tel. 3129

GERONA

hauràs anat a perfumar amb la gràcia del teu gest i la beutat d'àmfora romana del teu cos? Haurà vist accentuada la teva clara morenor el serrell escumós de la Mediterrània, o els capvespres flamejants, de cel rogent a les carenes, coronats de vols d'ocells, hauran posat un punt de dolça humitat al teu rostre? Els atzars de la vida et posaran novament pels camins dels meus ulls o ja no et trobaré mai més sinó dintre meu com filla d'un meu somni?

I en el passeig fins fa poc tan plè de la teva presència i ara només plè de la buïdor que hi ha deixat la teva fugida, jo penso que aquesta primavera passada la recordaré sempre per la delicada estela del teu pas; i si, bella desconeguda, hagués de donar-te un nom ben escaient que rimi amb l'aureola captivadora que et rodeja, un nom que al llaviejar-lo evoqui l'ampla musicalitat del teu record i el meu somni, que porti ressonàncies d'una primavera com totes, feta de verd novell d'arbres i blau etern de cel, però a la que la teva ideal presència l'ha transmutada en única als meus ulls, et donaria un nom així com, Maria-Gràcia.

Adéu, bella dona de la blava bicicleta! Possiblement no sabràs mai que, de la teva estada a la vora nostra, quan els arbres mostraven triomfalment la seva verdor renovada, el meu cor guardarà llarg temps el fruit sucós del teu record captat diàriament quan, en el teu quotidià passeig matinal, apareixia la teva figura tan bategant de vitalitat i autèntica alegria, tota galta-encesca i ulls brillants pel rítmic pedalejar, deixant, intensament accentuat, com totes les coses belles i pures, un ample i perfumat ressó en el cor i una senyal perdurable en la meva vida.



**TORRAS**  
CHOCOLATES

# JOSÉ ESCATLLAR

FERRETERIA

Material Eléctrico - Bateria de Cocina de todas clases - Artículos para Regalo

Av. Generalísimo, 28 y 30 — Tel. 2979 — GERONA



ALTA SELECCION DE AVES

**R H O D E I S L A N D**

*Si quieres ser buen conductor...*

Escuela Choferes **CLARET**

Plaza S. Francisco, 4

GERONA

Teléfono 2101



SALT

1956

**AMIGO LECTOR:**

*Efectúe sus compras en los establecimientos que se anuncian en estas columnas. Ayude así a quienes con su cooperación contribuyen a que esta publicación sea cada vez mejor.*

# José Comas Martí

**CONTRATISTA DE OBRAS**

Av. José Antonio, 86 — Tel. 2852

SALT

Las precauciones que siempre exige la leche,  
deben extremarse durante los meses de verano

*Bébala íntegra, fresca y pasteurizada por*

## Lecherías Gerundenses, S. L.

Avda. Ramón Folch, 4 — Teléfono 1232

**GERONA**

## PEDRO RIGAU FELIU



**Compra y venta de toda clase de caballerías**

**CARNICERIAS DE CABALLO**

Angel Guimerá, 32      SALT      Teléfono 1996





## Roses

PER P. M. I F.  
A ELSA SCHMIDT SOLER

I

### BRINDIS

Del teu record  
immanent,  
que no mor.  
Des un bell temps ja passat  
que, immarcesible, ha deixat  
una rosa dintre el cor.

II

### LLAVIS TEUS

Els teus llavis,  
tan purs, són seda viva;  
de tant encesos,  
purpurins com de sang una glopada.  
Són iguals que pètals fins  
d'una rosa immaculada.

REPARACION DE RADIADORES PARA AUTOMOVILES  
TRACTORES Y GRUPOS INDUSTRIALES

*Juan Allé Gili*

Lorenzana, 19

GERONA

Teléfono 3869



Pastelería  
Panadería  
y Colmado

Plaza Asunción, n.º 9  
(Grupo San Narciso)

GERONA

Teléfono 2935

Sucursal:

Casilla Mercado n.º 149

**¡Saltenses!** Previo  
encargo se servirá a do-  
micilio durante los días  
de la Fiesta Mayor.



PATRONATO CATEQUISTICO. - Día 25 (noche)

**“LA FERIDA LLUMINOSA”**

# EL NIÑO ES UN PROBLEMA EN EL VERANO



En todas las épocas del año el niño siempre resulta ser un verdadero problema, tanto para los padres como para los educadores, que han de aguantarlos irresistiblemente en unas y otras horas del día.

Para muchos padres, estos "angelitos" vienen a ser una verdadera pesadilla. Por eso no es nada extraño, tras las incansables impertinencias de los chiquillos, sus constantes embrollos y enredos, darles con el traste toda suerte de improperios, con tal que dejen en paz a los mayores. El niño, tras ese ambiente, claro está, poco favorable, se vuelve taciturno, díscolo, huraño, más vulgarmente hablando: tonto.

Esto sucede a grandes rasgos en la mayor parte del tiempo, en que el niño se halla en época de escolaridad y semirecogido en su hogar por el frío o mal tiempo. Pero, cuando aparece el verano, es un desbordamiento absoluto de su potencia. Entonces, el niño es un verdadero problema, porque sometido en este trato, busca expansión fuera del nido.

El verano es una pausa feliz para la infancia. En él se disipan, con la claridad del sol que luce en esta época, muchos de los nubarrones que atormentaron al niño durante sus estudios y su sujeción invernal.

El medio ambiente del verano es, en el niño, distinto de la otra época del año. Su constante relación con los del barrio, con los juegos, con el campo y con el río, deben de tenerse en cuenta, porque el esparcimiento se le hace absorbente e inagotable, pero, este mismo esparcimiento, si no se encauza, se vuelve en verdugo del propio niño.

Por la naturalidad de su edad, no se cansa el niño de vagar por las calles, de rastrear, de formar peñas y equipos, de probar aventuras, unas inocentes y otras picarescas, ora en huertos frutales, ora en imprudentes e inoportunas horas en los ríos. Total, que el niño, dejado así plenamente, se pasa la mayor parte del tiempo estival fuera de casa sin control alguno. Sólo cuando le aprieta el apetito, trastea por la cocina, y si le vence el sueño, se tumba sobre el lecho.

Frente a esta situación indulgente, que se les permite toda clase de caprichos y de instintos, está la reacción de otros padres, que es muy di-

MERCERIA

PERFUMERIA

# Casa Boch

Reparación de medias \* Jerseys a medida

José Antonio, 111

SALT (Gerona)

Artículos Viaje,  
Deporte, Playa y Piel



**FERRER**

Sda. Puente Isabel II, n. 2

**GERONA**

# Dalman y Boada

**SEGUROS**

Rambla Generalísimo, 6

Teléfono 1963

**GERONA**

versa. Los hay de una persistencia angustiosa, en la que los padres viven en constante sobresalto por lo que puede pasarles a sus hijos, sobre todo los padres de hijos únicos, que ni les dejan jugar solos ni con sus amigos, por temor a cualquier golpe o accidente. Otros hay que el sentido de autoridad de los padres es de tal estridencia que queda anulada totalmente la voluntad y hasta la fundamental expansión del niño, creándole un sentimiento de inferioridad e incapacidad.

El problema del niño en el verano radica en saber compaginar las necesidades de los niños y lo que es propio de exigencias paternas, lo que diríamos libertad y control, que bien podrían manifestarse entre el descanso y el juego al aire libre, y el repaso o estudio de las tareas escolares.

La solución consiste en la existencia de casales de verano, campa-



mentos o campings colectivos, residencias o colonias escolares. De alguna de estas instituciones sabemos que existe algo, pero es de ámbito provincial. El problema está en que cada localidad debe resolvérselo permanentemente todos los años.

Y no digamos, el problema que acarrea, infantilmente hablando, los días de Fiesta Mayor, la necesidad imperiosa que hay de espectáculos para su edad.

Los padres, los maestros, las instituciones sociales y culturales, y las autoridades son, en definitiva, quienes deben resolverlo.

Con ello se lograría que el niño no fuera fruto de este vaivén entre la rigidez, de una parte, y la condescendencia extrema, por otra. Y nuestra localidad, no digamos, tiene medios suficientes para solucionar este problema.

MARTHOS

# ALMACENES

## Puig Giral

Tejidos - Novedades - Confecciones - Géneros de punto

Rambla Verdaguer, n.º 4  
Teléfono 2057

GERONA

FRUTAS Y VERDURAS

### José Casals

COMESTIBLES Y VINOS

*José Antonio, 122 - SALT*

CONFECCIONES - TEJIDOS  
NOVEDADES

### *José Pauli*

C/ S. José, 25 y 27 - SALT

Lámparas - Vajillas - Bateria  
Cocina - Neveras - Cristalerías

### *Casa Bardala*

Bernardas, 7 - Tel. 1489

GERONA

COMESTIBLES y VINOS

### Vda. de J. Arolas

Procesión, 27 - SALT



## CAMPAMENTOS DE VERANO DEL FRENTE DE JUVENTUDES

¡Verano! Tiempo de vacaciones, algarazas, excursiones, músicas y canciones. Las escuelas cierran sus aulas, y la chiquillería alegre y bulliciosa deambula por las calles. Muchos turistas y extranieros cruzan nuestras carreteras dirigiéndose a nuestras costas o en Campings estratégicos. Las playas rebosan de bañistas ávidos de las caricias de las aguas, y las frondas de nuestros bosques y dehesas cúbrese de un ingente material humano deseoso de paz y reposo.

El Frente de Juventudes, consecuente al fin por el que fué instituido, reúne en sus Campamentos, verdaderas ciudades de lona, a la juventud española, que deseosa de alegría y reposo, tiene la formación integral que persigue nuestra institución, la preferida de nuestro Caudillo.

Los Campamentos son un complemento escolar, ya que en él juegan un papel de máxima importancia las lecciones de índole política, moral y física, que en el mismo se dan. Son unas vacaciones bien aprovechadas, ya que son veinte días de sol y mar; de sombra bajo tupidos pinares, de paz espiritual bajo el consejo sabio de un sacerdote, de salud corporal y agilidad muscular bajo los beneficiosos efectos del sol y las lecciones metódicas de gimnasia educativa y de juegos dirigidos.

Nuestra provincia no es de las que hace más campaña campamentel, pues hay otras que más importantes que la nuestra, desarrollan más turnos y por ende



# Bar "La Bodega"

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS  
SERVICIO DE RESTAURANTE A TODAS HORAS

Pl. Independencia, 15 — Tel. 1255 — GERONA

CASA

## Falcá

CAMISERIA  
CONFECCIONES  
GENEROS DE PUNTO

*La mejor surtida*

Avenida Generalísimo, 3  
Teléfono 1935  
GERONA

Tocinería y Ultramarinos

## Antonio Brugués



Av. José Antonio, 72 - Tel. 2067

SALT

# Fernando Comadina

CAMISERIA

C/. Barcelona, 10

GERONA

Teléfono 2514





también más muchachos se benefician. Nosotros cobijamos bajo las tiendas de lona en los turnos establecidos, alrededor de medio millar de acampados. Este año y como nota típica se realizará en la tercera decena del mes de agosto, una marcha por etapas que partiendo de Blanes se dirigirá a Montserrat.

En nuestra Villa, los Campamentos van en auge ascendente cada año. Es muy esperanzador ver como la juventud que sube se percata de su importancia, y así que se anuncian acuden presurosos a dar su nombre para asistir a un turno de los anunciados. }

Este año serán 30 los jóvenes que asistirán a Campamentos. En el primer turno el contingente de Salt era el 18 % de la población total; formaban el contingente más numeroso de las diversas poblaciones de la provincia.

Ya es tradicional organizar una excursión para que los padres de los acampados puedan alternar con ellos, en un día de completa expansión. Este año, y en compenetración con la Delegación Provincial, la excursión ha constituido una verdadera apoteosis; cuatro autocares, formando una caravana, se presentaron alrededor de las 10 y media en el Campamento Ultonia. Pasaban la revista de las tiendas. ¡Qué jolgorio y bulliciosa alegría se organizó cuando nuestros camaradas, ya libres de obligaciones, se entregaron en filial abrazo con sus padres respectivos!

Abrazos y besos. Preguntas y respuestas. Admiración e interrogaciones. Saltos y alegría. Y después... ¡Libertad!... el baño... paseos... la comida en familia con el padre, la madre, el hermano, la tía...

Por la tarde a Llafranch: los chalets, los turistas, la pesca y, ¿por qué no?, tomar la fresca.

Viene después la despedida, la dolorosa despedida... ¡el adiós, el ¡hasta pronto!

Pronto volverán a sus respectivos hogares. Regresarán morenos, tersos, curtidos en cuerpo y alma y con ganas locas de volver al año siguiente. Pasarán los días, pero el recuerdo del Campamento perdura, y allá por los días de invierno, junto a las flamas del hogar, aún saldrá el peque preguntando al abuelo de canas blancas: ¿Falta mucho para los Campamentos del año próximo

## *La Dirección*

*de este Programa, se complace en hacer pública demostración de reconocimiento a nuestras dignas Autoridades y agradece la desinteresada colaboración de Escritores y Anunciantes, que con tanta diligencia como afecto han contribuido a la realización de esta publicación.*

*Al mismo tiempo les desea unas*

*Felices Fiestas*

PARA FIESTAS MAYORES,  
recuerde...

# Entoldado Jardín “GELOSIA”



ADORNOS PARA PISTAS — ALFOMBRAJES  
ADORNOS DE CALLES  
ILUMINACIONES

*Isidro Fábregas*

Rambla Verdaguer, 2      SALT (Gerona)

**motocicleta**

***Narcla***

la marca que **HOY** se impone porque...



...tras larga experiencia  
**SU RENDIMIENTO ESTÁ ASEGURADO**